Publicatieblad
van de Europese Unie

NL
L-serie

2024/2151

21.8.2024

Protocol (2024-2029) tot uitvoering van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië

Artikel 1

Definities

Voor de toepassing van dit protocol gelden de definities van artikel 2 van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië [1] (hierna "de overeenkomst" genoemd).

Daarnaast gelden de volgende definities:

a) de Europese Unie, voorheen de Europese Gemeenschap, hierna "de Unie" genoemd;

b) de Republiek Kaapverdië, hierna "Kaapverdië" genoemd;

hierna gezamenlijk "de partijen" genoemd;

c) "visserijzone van Kaapverdië": de wateren van Kaapverdië waartoe de vissersvaartuigen van de Unie toegang hebben om daar hun activiteiten te verrichten;

d) "vangsten": mariene aquatische soorten die zijn gevangen met vistuig dat door een vissersvaartuig wordt gebruikt;

e) "aanlanding": het uit een vissersvaartuig aan land brengen van een hoeveelheid visserijproducten;

f) "delegatie": de delegatie van de Europese Unie in Kaapverdië;

g) "visvergunning": het recht of de vergunning om met bepaald vistuig op bepaalde soorten te vissen in bepaalde visserijzones en gedurende een bepaalde periode; komt overeen met het begrip "vismachtiging" in het recht van de Unie;

h) "duurzame visserij": de visserij volgens de doelstellingen en beginselen die zijn vastgelegd in de in 1995 tijdens de conferentie van de Voedsel- en Landbouworganisatie (FAO) vastgestelde Gedragscode voor een verantwoorde visserij;

i) "vaartuig van de Unie": vissersvaartuig dat de vlag van een lidstaat van de Unie voert en in de Unie is geregistreerd;

j) "visser": iedere persoon die in welke hoedanigheid dan ook is aangeworven of beroepswerkzaamheden aan boord van een vissersvaartuig verricht, ook aan boord werkzame personen die worden betaald op basis van een aandeel van de vangst, met uitzondering van piloten, marinepersoneel, andere personen in permanente dienst van een overheid, aan de kust gevestigde personen die werk aan boord van een vissersvaartuig verrichten en waarnemers. Onder ACS-zeelieden zoals gedefinieerd in de overeenkomst worden verstaan vissers in de zin van deze definitie;

k) "exploitant": een natuurlijke of rechtspersoon die een bedrijf exploiteert of bezit waarvan de activiteiten betrekking hebben op een stadium van de productie-, verwerkings-, afzet-, distributie- en detailhandelsketen voor visserij- en aquacultuurproducten;

l) "protocol": dit uitvoeringsprotocol bij de overeenkomst, evenals de bijlage daarbij en de aanhangsels van de bijlage;

m) "ongewone omstandigheden": andere omstandigheden dan natuurverschijnselen, die aan de redelijke controle van een van de partijen ontsnappen en de uitoefening van de visserijactiviteiten in de wateren van Kaapverdië verhinderen;

n) "vangstmogelijkheden": een gekwantificeerd recht om te vissen, uitgedrukt in vangsten of aantal vaartuigen;

o) "ondersteuningsvaartuig": elk vaartuig van de Unie dat geen aan boord gehouden sloep is, dat visserijactiviteiten faciliteert, begeleidt of voorbereidt en dat niet is uitgerust voor de visvangst en niet voor overladingen wordt gebruikt;

p) "visserijproducten": aquatische organismen die in het kader van een visserijactiviteit worden verkregen;

[1] PB EU L 414 van 30.12.2006, blz. 3; serie I nr. 12, van het Officieel Bulletin van de Republiek Kaapverdië, 26 maart 2007.

q) "aquacultuurproducten": aquatische organismen, ongeacht het stadium van hun levenscyclus, die in het kader van een aquacultuuractiviteit worden verkregen, of op basis daarvan verkregen producten;

r) "visserijsector": de economische sector die alle activiteiten van de productie, verwerking en afzet van visserij- en aquacultuurproducten omvat.

Artikel 2

Beginselen

1. De partijen verbinden zich ertoe verantwoorde visserij in de visserijzone van Kaapverdië te bevorderen op basis van het beginsel van niet-discriminatie. Kaapverdië verbindt zich ertoe om op alle industriële tonijnvisserijvloten die in zijn visserijzone actief zijn, dezelfde technische en instandhoudingsmaatregelen toe te passen, met als doel bij te dragen tot een goede governance van de visserij.

2. De partijen verbinden zich ertoe de overeenkomst uit te voeren overeenkomstig de artikelen 8 en 9 van de Partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de leden van de Organisatie van staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, anderzijds ([2]) (hierna "de Overeenkomst van Samoa" genoemd) inzake de essentiële elementen met betrekking tot de mensenrechten, de democratische beginselen en de rechtsstaat, en het fundamentele element inzake goed openbaar bestuur, duurzame ontwikkeling en duurzaam en deugdelijk beheer van het milieu.

3. De arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden van vissers aan boord van vaartuigen van de Unie mogen niet in strijd zijn met de voor vissers geldende instrumenten van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) en de Internationale Maritieme Organisatie (IMO), met name de IAO-verklaring inzake de fundamentele beginselen en rechten op het werk (1998), zoals gewijzigd in 2022, en IAO-verdrag nr. 188 betreffende werk in de visserij. Dit houdt met name de eerbiediging in van de vrijheid van vereniging en de daadwerkelijke erkenning van het recht van werknemers op collectieve onderhandelingen, de uitbanning van dwangarbeid en kinderarbeid, de uitbanning van discriminatie op het gebied van werk en beroep, alsook een veilige en gezonde werkomgeving en fatsoenlijke levens- en arbeidsomstandigheden aan boord van de vissersvaartuigen van de Unie.

4. De partijen verbinden zich ertoe de ratificatie van de voor vissers geldende IAO- en IMO-verdragen te bevorderen. Zij verbinden zich er tevens toe een adequate opleiding voor vissers te bevorderen, met name die waarin is voorzien in het Internationaal Verdrag van de IMO betreffende de normen inzake opleiding, diplomering en wachtdienst van personeel van vissersschepen (STCW-F).

5. De partijen verbinden zich ertoe om onverminderd artikel 14 informatie openbaar te maken en uit te wisselen over elke overeenkomst waarbij aan buitenlandse vaartuigen toegang tot de visserijzone wordt verleend en de daaruit resulterende visserijinspanning, en met name het aantal afgegeven vergunningen en de gemaakte vangsten.

6. Ingevolge artikel 6 van de overeenkomst mogen de vissersvaartuigen van de Unie alleen visserijactiviteiten in de visserijzone van Kaapverdië verrichten als zij in het bezit zijn van een geldige visvergunning die door Kaapverdië in het kader van dit protocol is afgegeven.

7. De autoriteiten van Kaapverdië zorgen ervoor dat de visserijzones tussen de kust en de in dit protocol vastgestelde grenzen exclusief toegankelijk zijn voor Kaapverdische vissers.

Artikel 3

Toepassingsperiode

Dit protocol en de bijlage daarbij zijn van toepassing voor een periode van vijf jaar met ingang van de eerste dag van de voorlopige toepassing overeenkomstig artikel 17, tenzij het protocol overeenkomstig artikel 16 wordt opgezegd.

Artikel 4

Vangstmogelijkheden

1. Kaapverdië geeft overeenkomstig artikel 6 van de overeenkomst binnen de volgende grenzen vismachtigingen voor vaartuigen van de Unie af:

a) vriesvaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen: 24 vaartuigen;

([2]) PB EU L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2023/2862/oj.

b) vaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel: 10 vaartuigen;

c) vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug: 22 vaartuigen.

Die vangstmogelijkheden betreffen de vangst, binnen de in aanhangsel 2 van dit protocol vastgestelde grenzen, van de sterk migrerende soorten die zijn opgenomen in bijlage I bij het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee van 1982, met uitzondering van de in het kader van de Internationale Commissie voor de instandhouding van Atlantische tonijnen (Iccat) of andere internationale verdragen beschermde of verboden soorten.

2. Conform de aanbevelingen van de Iccat verbinden de partijen zich ertoe samen te werken om incidentele vangsten van beschermde soorten zeevogels, zeeschildpadden, haaien en zeezoogdieren te verminderen. Daartoe zien de vaartuigen van de Unie erop toe dat wetenschappelijk gedocumenteerde technische maatregelen worden toegepast om de selectiviteit van het vistuig te verbeteren en de incidentele vangst van niet-doelsoorten te verminderen.

3. Vaartuigen van de Unie voor de hengelvisserij mogen levend aas vangen volgens de voorwaarden van de nationale wetgeving.

4. Lid 1 is van toepassing met inachtneming van de artikelen 7 en 9.

Artikel 5

Financiële tegenprestatie

1. De in artikel 7 van de overeenkomst bedoelde totale financiële tegenprestatie bedraagt voor de in artikel 3 bedoelde periode 3 900 000 EUR. Daarnaast betalen de reders een financiële tegenprestatie overeenkomstig de bijlage.

2. Deze totale financiële tegenprestatie omvat:

a) een jaarlijks bedrag van 350 000 EUR voor de toegang tot de wateren en visbestanden van Kaapverdië, wat overeenkomt met een referentiehoeveelheid van 7 000 ton per jaar;

b) een specifiek bedrag van 430 000 EUR per jaar voor de ondersteuning en uitvoering van het sectorale visserijbeleid van Kaapverdië.

3. De in lid 2, punt a), van dit artikel bedoelde financiële tegenprestatie wordt jaarlijks betaald overeenkomstig dit protocol en met inachtneming van de bepalingen van dit protocol indien het bedrag van de tegenprestatie wordt gewijzigd als gevolg van de toepassing van de artikelen 7, 9, 12 of 16 van dit protocol en de artikelen 7, 12 of 13 van de overeenkomst.

4. Als de vaartuigen van de Unie in de visserijzone in totaal meer vangen dan het in lid 2, punt a), bedoelde referentietonnage, wordt het in die bepaling vastgestelde bedrag van de financiële tegenprestatie voor elke extra gevangen ton verhoogd met 50 EUR. Het totale jaarlijkse bedrag dat de Unie betaalt, mag echter niet meer bedragen dan het dubbele van het in lid 2, punt a), vermelde bedrag. Als de vaartuigen van de Unie meer vangen dan de met het dubbele van het jaarlijkse totaalbedrag overeenstemmende hoeveelheid, wordt het voor de extra hoeveelheid verschuldigde bedrag het volgende jaar betaald.

5. Voor het eerste jaar vindt de betaling van de in lid 2, punt a), bedoelde financiële tegenprestatie uiterlijk negentig dagen na de datum van de voorlopige toepassing van dit protocol plaats, en voor de volgende jaren uiterlijk op de verjaardag van dit protocol.

6. De benutting van de in lid 2, punt a), bedoelde financiële tegenprestatie valt onder de exclusieve bevoegdheid van de Kaapverdische autoriteiten.

7. De in lid 2, punten a) en b), bedoelde financiële bijdragen worden overgemaakt op de rekeningen van het ministerie van Financiën van Kaapverdië. Ze worden in de nationale begroting opgenomen. De bankgegevens van de rekeningen worden jaarlijks door de Kaapverdische autoriteiten aan de Europese Commissie meegedeeld.

Artikel 6

Sectorale steun

1. De in het kader van dit protocol verleende sectorale steun draagt bij aan de uitvoering van de nationale strategie voor de visserij en de blauwe economie. De steun beoogt het duurzame beheer van de visbestanden en de ontwikkeling van de sector, door met name:

a) versterking van de monitoring, controle en bewaking van de visserijactiviteiten;

b) vergroting van de wetenschappelijke kennis over de visbestanden;

c) versterking van de capaciteit voor gezondheidscontroles op visserijproducten;

d) ondersteuning van de kustgemeenschappen (visserijactiviteiten, opleiding, werkgelegenheid, veiligheid van de vissers en economische ontwikkeling) met bijzondere aandacht voor acties gericht op vrouwen en jongeren;

e) versterking van de internationale samenwerking;

f) ontwikkeling van de duurzame aquacultuur;

g) ondersteuning van de blauwe economie.

2. Uiterlijk drie maanden na de inwerkingtreding van dit protocol worden de partijen het in de bij artikel 9 van de overeenkomst opgerichte gemengde commissie (hierna de "gemengde commissie" genoemd) eens over een meerjarig sectoraal programma en de daarbij horende uitvoeringsbepalingen, en met name over:

a) de op jaarbasis en op meerjarige basis vast te stellen richtsnoeren voor het gebruik van het in artikel 5, lid 2, punt b), van dit protocol bedoelde deel van de financiële tegenprestatie;

b) de doelstellingen die op jaarbasis en op meerjarige basis moeten worden bereikt om op termijn tot een verantwoorde en duurzame visserij te komen, waarbij rekening wordt gehouden met de prioriteiten die Kaapverdië stelt voor zijn nationale visserijbeleid of voor andere beleidsterreinen die met de totstandbrenging van een verantwoorde en duurzame visserij verband houden of daarop van invloed zijn;

c) de criteria en de procedures voor de jaarlijkse beoordeling van de resultaten.

3. Het in artikel 5, lid 2, punt b), vermelde specifieke bedrag van de financiële tegenprestatie voor sectorale steun wordt elk jaar betaald op basis van de geboekte vooruitgang.

4. De financiële tegenprestatie voor het eerste jaar waarin dit protocol van toepassing is, wordt betaald op basis van de meerjarenprogrammering die in de gemengde commissie is goedgekeurd. De Unie mag die financiële tegenprestatie pas betalen nadat Kaapverdië heeft voldaan aan zijn verplichtingen op het gebied van sectorale steun uit hoofde van artikel 5 van het uitvoeringsprotocol (2019-2024) inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië ([3]) (hierna "het protocol 2019-2024" genoemd), en nadat de Unie de desbetreffende uit hoofde van het vorige protocol verschuldigde betalingen voor de sectorale steun heeft verricht.

5. Voor de volgende jaren van toepassing van dit protocol worden de financiële bijdragen betaald op basis van de resultaten die bij de uitvoering van het sectorale programma worden behaald volgens de in lid 2, punt c), bedoelde criteria en procedures, en van de acties die worden ondernomen om zichtbaarheid te geven aan de uitgevoerde projecten. De financiële tegenprestatie wordt uiterlijk 45 dagen na het besluit van de gemengde commissie over de bereikte resultaten betaald.

6. Gezien de vertraging bij de uitvoering van de sectorale steun in het kader van het protocol 2019-2024, met name als gevolg van de door de COVID-19-pandemie veroorzaakte crisis, moet de in artikel 5, lid 7, van het protocol 2019-2024 vastgestelde periode met nog eens zes maanden worden verlengd. De in artikel 4, lid 2, punt b), van het protocol 2019-2024 bedoelde specifieke financiële tegenprestatie kan dan ook slechts tot uiterlijk twaalf maanden na het verstrijken van dat protocol worden betaald ([4]).

7. Elke wijziging die in het jaarlijkse of meerjarige sectorale programma wordt voorgesteld, moet door de gemengde commissie worden goedgekeurd, in voorkomend geval via briefwisseling.

8. Elk jaar legt Kaapverdië de gemengde commissie een verslag voor over de stand van zaken van de met de sectorale steun uitgevoerde projecten. De gemengde commissie onderzoekt dit verslag en evalueert de resultaten.

9. De sectorale steun wordt in schijven betaald naargelang van de in de programmering vastgestelde behoeften en de behaalde resultaten.

([3]) PB EU L 154 van 12.6.2019, blz. 3.

([4]) Overeenkomstig artikel 2 van het protocol 2019-2024 is het protocol op 19 mei 2024 verstreken. De in artikel 4, lid 2, punt b), van dat protocol bedoelde specifieke financiële tegenprestatie moet derhalve uiterlijk op 18 mei 2025 worden betaald.

10. De Unie kan de betaling van de in artikel 5, lid 2, punt b), bedoelde specifieke financiële tegenprestatie geheel of gedeeltelijk herzien of schorsen indien deze financiële tegenprestatie niet wordt benut of wanneer bij een door de gemengde commissie uitgevoerde evaluatie blijkt dat de bereikte resultaten niet met de programmering overeenstemmen.

11. Nadat beide partijen met elkaar overleg hebben gepleegd en hun toestemming hebben gegeven, wordt de financiële tegenprestatie hervat zodra de resultaten van de uitvoering dit rechtvaardigen. De in artikel 5, lid 2, punt b), van dit protocol bedoelde specifieke financiële tegenprestatie wordt evenwel slechts tot uiterlijk zes maanden na het verstrijken van dit protocol betaald.

12. De partijen geven zichtbaarheid aan de acties die met sectorale steun worden gefinancierd. Kaapverdië dient jaarlijks bij de gemengde commissie een verslag over deze zichtbaarheidsacties in.

13. De in lid 8 bedoelde verslagen en de in punt 12 bedoelde zichtbaarheidsacties zijn noodzakelijke voorwaarden voor het overmaken door de Unie van de volgende tranches van de in lid 5 bedoelde financiële steun.

14. Voor de in artikel 5, lid 2, punt b), bedoelde specifieke financiële tegenprestatie gelden de regels en procedures voor het beheer van de overheidsfinanciën van Kaapverdië. Bij deze financiële bijdrage wordt rekening gehouden met de beginselen van goed financieel beheer, met name zuinigheid, efficiëntie en doeltreffendheid, en worden in het bijzonder de beginselen van transparantie, evenredigheid, non-discriminatie en gelijke behandeling nageleefd.

15. De met de sectorale steun gefinancierde acties en projecten kunnen worden geauditeerd door de diensten van de Europese Commissie en de Europese Rekenkamer en kunnen worden onderzocht door het Europees Bureau voor fraudebestrijding.

Artikel 7

Wetenschappelijke samenwerking met het oog op duurzame visserij

1. Voor alle onder dit protocol vallende soorten monitoren de Unie en de Kaapverdische autoriteiten gedurende de looptijd van dit protocol de ontwikkeling van de vangsten, van de visserijinspanning en van de toestand van de bestanden in de visserijzone van Kaapverdië. Met name komen de partijen overeen de gegevensverzameling en -analyse te versterken met het oog op de opstelling van een nationaal actieplan voor de instandhouding en het beheer van haaien.

2. De partijen leven de aanbevelingen en resoluties van de Iccat na die betrekking hebben op een duurzaam beheer van de visserijen.

3. Overeenkomstig artikel 4 van de overeenkomst kunnen de partijen, op basis van de aanbevelingen en de resoluties van de Iccat en de beste beschikbare wetenschappelijke adviezen, in onderling overleg een gezamenlijke wetenschappelijke vergadering beleggen om na te gaan hoe het gesteld is met de belangrijkste soorten waarop de vaartuigen van de Unie vissen, met name de pelagische haaien. De resultaten van de wetenschappelijke vergadering worden voorgelegd aan de gemengde commissie. De gemengde commissie stelt zo nodig aanvullende maatregelen vast voor een duurzaam beheer van de visbestanden waarop de vaartuigen van de Unie vissen.

4. Aangezien pelagische haaien tot de soorten behoren die door vaartuigen van de Unie mogen worden gevangen in combinatie met de tonijnvisserij, wordt, gezien de kwetsbaarheid van deze soorten blijkens de wetenschappelijke adviezen van de Iccat, vanuit het voorzorgsbeginsel bijzondere aandacht besteed aan de vangst van deze soorten door de vaartuigen voor de beugvisserij die in het kader van dit protocol vissen. Beide partijen werken samen om de beschikbaarheid en de opvolging van de wetenschappelijke gegevens over de gevangen soorten te verbeteren.

5. Daartoe stellen beide partijen een mechanisme in om deze visserij van nabij te volgen ten einde de duurzame exploitatie van dit bestand te garanderen. Dit monitoringsmechanisme is met name gebaseerd op een trimestriële uitwisseling van gegevens over de haaienvangsten. Als deze vangsten in een jaar groter zijn dan 20 % van het in artikel 5, lid 2, punt a), bedoelde referentietonnage, wordt de monitoring opgedreven in die zin dat de gegevens maandelijks worden uitgewisseld, en plegen de partijen overleg met elkaar. Als deze vangsten in een jaar oplopen tot 30 % van het genoemde referentietonnage, stelt de gemengde commissie zo nodig aanvullende beheersmaatregelen vast om de activiteiten van de beugvisserijvloot beter te omkaderen.

6. De gemengde commissie kan besluiten het genoemde monitoringmechanisme aan te passen op basis van de resultaten van de werkzaamheden van de gezamenlijke wetenschappelijke vergadering.

Artikel 8

Samenwerking op het gebied van monitoring, controle en bewaking en bij de bestrijding van IOO-visserij

1. De partijen verbinden zich ertoe om met het oog op de totstandbrenging van een duurzame visserij samen te werken bij de bestrijding van illegale, ongemelde en ongereglementeerde visserijactiviteiten (IOO-visserijactiviteiten).

2. Op basis van overleg in de gemengde commissie kunnen de partijen overeenkomen om samen te werken en gezamenlijk programma's voor risicogebaseerde inspecties uit te voeren op vaartuigen van de Unie, teneinde de toepassing van de in dit protocol opgenomen bepalingen inzake monitoring, controle en bewaking van de visserij en de toepassing van bijbehorende corrigerende maatregelen te verbeteren.

Artikel 9

Herziening, in onderlinge overeenstemming, van de vangstmogelijkheden en de technische maatregelen

1. De gemengde commissie kan de in artikel 4 bedoelde vangstmogelijkheden herzien en in onderlinge overeenstemming aanpassen mits de door de Iccat vastgestelde aanbevelingen en resoluties bevestigen dat deze aanpassing het duurzame beheer van de onder dit protocol vallende visbestanden garandeert. De in artikel 5, lid 2, punt a), bedoelde financiële tegenprestatie wordt dan evenredig en *pro rata temporis* aangepast en dit protocol en de bijlage daarbij worden dienovereenkomstig gewijzigd. Indien nodig betaalt Kaapverdië te veel betaalde bedragen terug.

2. De gemengde commissie kan, indien nodig, de in dit protocol vastgestelde voorwaarden voor de uitoefening van de visserij en de uitvoeringsbepalingen voor de sectorale steun onderzoeken en in onderlinge overeenstemming aanpassen.

Artikel 10

Bevordering van de samenwerking tussen de marktdeelnemers

1. De partijen werken samen om de aanlandingsmogelijkheden in de havens van Kaapverdië te verbeteren.

2. De partijen spannen zich in om de omstandigheden te creëren die de betrekkingen tussen hun bedrijven op technisch, economisch en commercieel gebied bevorderen via de totstandbrenging van een voor ondernemingen en investeerders gunstig klimaat.

Artikel 11

Samenwerking op het gebied van de blauwe economie

1. De partijen verbinden zich ertoe samen te werken om de blauwe economie te bevorderen, met name op het gebied van aquacultuur, maritieme ruimtelijke ordening, energie, mariene biotechnologie en bescherming van de mariene ecosystemen.

2. De partijen verbinden zich ertoe investeringen op het gebied van de visserij en de maritieme economie te bevorderen overeenkomstig de doelstellingen van het bijzondere partnerschap tussen Kaapverdië en de Unie.

3. De partijen werken samen om de particuliere actoren in de Europese Unie bewust te maken van de commerciële en industriële mogelijkheden in de visserijsector en de maritieme economie van Kaapverdië.

4. De partijen werken samen om gemeenschappelijke acties op te zetten en informatie en goede praktijken uit te wisselen. Daartoe maken zij afspraken over contactpunten en communicatiemethoden.

Artikel 12

Schorsing van de uitvoering van dit protocol

1. De uitvoering van dit protocol, met inbegrip van de betaling van de financiële bijdrage, kan op initiatief van een van beide partijen worden geschorst wanneer zich een of meer van de volgende situaties voordoen:

a) overmacht of onvoorziene omstandigheden waardoor in de visserijzone van Kaapverdië geen visserijactiviteiten kunnen plaatsvinden;

b) belangrijke wijzigingen in de omschrijving en de uitvoering van het visserijbeleid van een van de partijen die gevolgen hebben voor dit protocol;

c) de inwerkingtreding van de in artikel 101 van de Overeenkomst van Samoa vermelde overlegmechanismen naar aanleiding van een inbreuk op de essentiële en fundamentele elementen van de mensenrechten en de democratische beginselen als bedoeld in artikel 9 van de Overeenkomst van Samoa;

d) niet-betaling door de Unie om andere dan de in de artikelen 5, 7, 9, 12 of 16 van dit protocol genoemde redenen;

e) een ernstig en onopgelost geschil tussen de partijen over de toepassing of de interpretatie van dit protocol.

2. Wanneer de uitvoering van dit protocol om andere dan de in lid 1, punt c), genoemde redenen wordt geschorst, meldt de betrokken partij haar voornemen hiertoe schriftelijk en ten minste drie maanden vóór de datum van inwerkingtreding van de schorsing. De schorsing van dit protocol om in lid 1, punt c), genoemde redenen is onmiddellijk na de kennisgeving van het schorsingsbesluit van toepassing.

3. Bij schorsing blijven de partijen in onderling overleg streven naar een minnelijke schikking van het geschil. Wanneer een dergelijke schikking wordt bereikt, wordt de toepassing van dit protocol hervat.

4. Bij schorsing wordt de in artikel 5 van dit protocol bedoelde financiële bijdrage voor het jaar waarin de schorsing van kracht wordt, evenredig en *pro rata temporis* verlaagd. Indien nodig betaalt Kaapverdië te veel betaalde bedragen terug.

Artikel 13

Elektronische gegevensuitwisseling

1. Kaapverdië en de Unie zorgen overeenkomstig de bijlage voor systemen voor de monitoring en elektronische uitwisseling van alle gegevens en documenten in verband met de uitvoering van dit protocol die betrekking hebben op de activiteiten van de vaartuigen van de Unie.

2. De elektronische versie van een document wordt als volledig gelijkwaardig aan de papieren versie beschouwd.

3. Kaapverdië en de Unie stellen elkaar onmiddellijk in kennis van iedere storing van een informaticasysteem. De met de uitvoering van de overeenkomst verband houdende gegevens en documenten worden dan automatisch via een alternatief communicatiemiddel doorgestuurd.

4. De Unie zorgt ervoor dat de vaartuigen van de Unie regelmatig het volgende naar Kaapverdië zenden:

a) positiegegevens van de vaartuigen in de exclusieve economische zone (EEZ) van Kaapverdië;

b) gegevens over de dagelijkse vangsten van de vaartuigen in de EEZ van Kaapverdië;

c) kennisgevingen dat vaartuigen de EEZ van Kaapverdië binnenvaren;

d) kennisgevingen dat vaartuigen de EEZ van Kaapverdië verlaten;

e) voorafgaande kennisgevingen van overlading en aangiften van overlading van een vaartuig van de Unie in een haven van Kaapverdië;

f) voorafgaande kennisgevingen van terugkeer naar de haven en aanlandingsaangiften van vaartuigen in een haven van Kaapverdië.

De regelingen voor de transmissie van de gegevens, met inbegrip van bepalingen inzake bedrijfscontinuïteit, zijn opgenomen in de bijlage.

Artikel 14

Gegevensbescherming

1. Kaapverdië en de Unie zien erop toe dat de bevoegde autoriteit de in het kader van de overeenkomst uitgewisselde gegevens uitsluitend gebruikt voor de uitvoering van de visserijovereenkomst en met name voor beheersdoeleinden en voor de monitoring, controle en bewaking van de visserij.

2. De partijen verbinden zich tot vertrouwelijke behandeling van alle in het kader van de overeenkomst verkregen commercieel gevoelige gegevens en persoonsgegevens betreffende vaartuigen van de Unie en hun visserijactiviteiten, alsook van alle commercieel gevoelige informatie over de door de Unie gebruikte communicatiesystemen. De partijen zien erop toe dat alleen geaggregeerde gegevens over de visserijactiviteiten in de visserijzone openbaar worden gemaakt.

3. Persoonsgegevens moeten worden verwerkt op een wijze die ten aanzien van de betrokkene rechtmatig, behoorlijk en transparant is.

4. De in het kader van de overeenkomst uitgewisselde persoonsgegevens worden verwerkt overeenkomstig aanhangsel 6 van de bijlage bij dit protocol. De gemengde commissie kan andere garanties en rechtsmiddelen met betrekking tot persoonsgegevens en de rechten van de betrokkenen vaststellen.

5. De in het kader van de overeenkomst uitgewisselde gegevens worden verder verwerkt overeenkomstig dit artikel en aanhangsel 6 van de bijlage bij dit protocol, ook na het verstrijken van dit protocol.

Artikel 15

Geldend nationaal recht

1. De activiteiten van de vaartuigen van de Unie die in het kader van dit protocol actief zijn in de Kaapverdische wateren, ressorteren onder het recht van Kaapverdië, en met name het beheersplan voor de visbestanden van Kaapverdië, tenzij anders is bepaald in de overeenkomst of in dit protocol en de daarbij horende bijlage en aanhangsels.

2. De autoriteiten van Kaapverdië informeren de Europese Commissie over iedere wijziging of nieuwe wetgeving op visserijgebied.

Artikel 16

Opzegging

1. Elke partij kan dit protocol opzeggen in ongewone omstandigheden, zoals wanneer de toestand van de betrokken bestanden verslechtert, wanneer wordt geconstateerd dat de aan de Unie toegestane vangstmogelijkheden slechts in beperkte mate worden benut of wanneer de door de partijen aangegane verbintenissen tot het bestrijden van IOO-visserij niet worden nagekomen.

2. In geval van opzegging van dit protocol stelt de betrokken partij de andere partij ten minste zes maanden vóór de datum waarop de opzegging ingaat, schriftelijk in kennis van haar voornemen om het op te zeggen.

3. Door de in lid 2 bedoelde kennisgeving te versturen wordt het overleg tussen de partijen geopend.

4. De in artikel 5, lid 2, punt a), bedoelde financiële bijdrage voor het jaar waarin de opzegging van kracht wordt, wordt evenredig en *pro rata temporis* verlaagd. Indien nodig betaalt Kaapverdië te veel betaalde bedragen terug.

Artikel 17

Voorlopige toepassing

Dit protocol wordt, onder voorbehoud van de ondertekening ervan door de partijen, voorlopig toegepast met ingang van 20 mei 2024 of met ingang van de datum van de ondertekening indien die na 20 mei 2024 plaatsvindt.

Artikel 18

Inwerkingtreding

1. Dit protocol treedt in werking op de datum waarop de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de daartoe vereiste procedures zijn voltooid.

2. De in lid 1 bedoelde kennisgeving wordt, wat de Unie betreft, toegezonden aan de autoriteiten van de Europese Unie.

Artikel 19

Authentieke teksten

Dit protocol wordt in tweevoud opgesteld in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn.

Съставено в Брюксел на двадесет и трети юли две хиляди двадесет и четвърта година.

Hecho en Bruselas, el veintitrés de julio de dos mil veinticuatro.

V Bruselu dne dvacátého třetího července dva tisíce dvacet čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den treogtyvende juli to tusind og fireogtyve.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten Juli zweitausendvierundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne neljanda aasta juulikuu kahekümne kolmandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τρεις Ιουλίου δύο χιλιάδες είκοσι τέσσερα.

Done at Brussels on the twenty-third day of July in the year two thousand and twenty four.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois juillet deux mille vingt-quatre.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríú lá is fiche d'Iúil sa bhliain dhá mhíle fiche a ceathair.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset trećeg srpnja godine dvije tisuće dvadeset četvrte.

Fatto a Bruxelles, addì ventitré luglio duemilaventiquattro.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit ceturtā gada divdesmit trešajā jūlijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt ketvirtų metų liepos dvidešimt trečią dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonnegyedik év július havának huszonharmadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tlieta u għoxrin jum ta' Lulju fis-sena elfejn u erbgħa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, drieëntwintig juli tweeduizend vierentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego trzeciego lipca roku dwa tysiące dwudziestego czwartego.

Feito em Bruxelas, em vinte e três de julho de dois mil e vinte e quatro.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și trei iulie două mii douăzeci și patru.

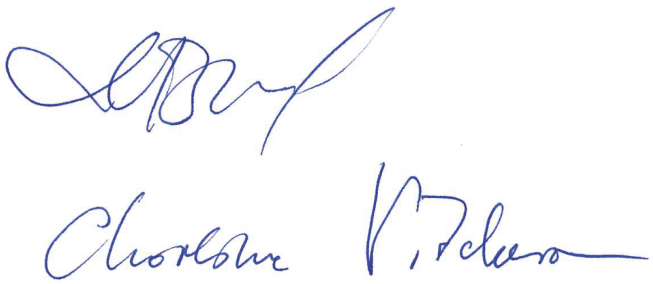
V Bruseli dvadsiateho tretieho júla dvetisícdvadsaťštyri.

V Bruslju, triindvajsetega julija dva tisoč štiriindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäkolmantena päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäneljä.

Som skedde i Bryssel den tjugotredje juli år tjugohundratjugofyra.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За Република Кабо Верде
Por la República de Cabo Verde
Za Kapverdskou republiku
For Republikken Kap Verde
Für die Republik Cabo Verde
Cabo Verde Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου
For the Republic of Cabo Verde
Pour la République de Cabo Verde
Thar ceann Phoblacht Cabo Verde
Za Republiku Cabo Verde
Per la Repubblica del Capo Verde
Kaboverdes Republikas vārdā –
Žaliojo Kyšulio Respublikos vardu
A Zöld-foki Köztársaság részéről
Għar-Repubblika ta' Cabo Verde
Voor de Republiek Kaapverdië
W imieniu Republiki Zielonego Przylądka
Pela República de Cabo Verde
Pentru Republica Cabo Verde
Za Kapverdskú republiku
Za Republiko Zelenortski otoki
Kap Verden tasavallan puolesta
För Republiken Kap Verde



BIJLAGE

VOORWAARDEN VOOR DE UITOEFENING VAN DE VISSERIJ IN DE VISSERIJZONE VAN KAAPVERDIË DOOR VAARTUIGEN VAN DE UNIE

HOOFDSTUK I

ALGEMENE BEPALINGEN

1. Aanwijzing van de bevoegde autoriteit

Voor de toepassing van deze bijlage wordt, tenzij anders is bepaald, met elke verwijzing naar de Unie of naar Kaapverdië als bevoegde autoriteit, het volgende bedoeld:

a) voor de Unie: de Europese Commissie, in voorkomend geval via de delegatie van de Unie in Kaapverdië;

b) voor Kaapverdië: het voor visserij bevoegde ministerie.

2. Visserijzone

De coördinaten van de visserijzone van Kaapverdië zijn opgenomen in aanhangsel 1. De vaartuigen van de Unie mogen hun visserijactiviteiten uitoefenen buiten de grenzen die voor elke categorie in aanhangsel 2 zijn vastgesteld, en de Kaapverdische vissers behouden de exclusiviteit van de visserij in de wateren tussen de kust en die grenzen.

Bij de afgifte van de vismachtiging stelt Kaapverdië de exploitanten in kennis van de grenzen van de voor scheepvaart en visserij verboden gebieden. Ook de Unie wordt op de hoogte gebracht.

3. Aanwijzing van een plaatselijke agent

Vaartuigen van de Unie die voornemens zijn vangsten in een haven van Kaapverdië aan te landen of over te laden, kunnen worden vertegenwoordigd door een in Kaapverdië verblijvende agent.

4. Bankrekening

Kaapverdië stelt de Unie vóór de inwerkingtreding van dit protocol in kennis van de gegevens van de bankrekening (en) waarop de financiële bedragen die in het kader van de overeenkomst ten laste komen van de vaartuigen van de Unie, moeten worden overgemaakt. De aan de bankoverschrijvingen verbonden kosten zijn voor rekening van de exploitanten.

HOOFDSTUK II

VISMACHTIGINGEN

AFDELING 1

TOEPASSELIJKE PROCEDURES

1. Voorafgaande voorwaarde voor het verkrijgen van een vismachtiging — in aanmerking komende vaartuigen

De in artikel 6 van de overeenkomst bedoelde vismachtigingen worden afgegeven op voorwaarde dat het vaartuig is ingeschreven in het register van vissersvaartuigen van de Unie. Vismachtigingen worden verwerkt overeenkomstig Verordening (EU) 2017/2403 van het Europees Parlement en de Raad inzake het duurzame beheer van externe vissersvloten ([1]). Een vismachtiging kan pas worden afgegeven nadat is voldaan aan alle eerdere verplichtingen van de exploitant, de kapitein of het vaartuig zelf uit hoofde van visserijactiviteiten in Kaapverdië in het kader van de overeenkomst.

2. Aanvraag van een vismachtiging (Licence-systeem)

2.1. De Unie dient bij de bevoegde autoriteiten van Kaapverdië een aanvraag voor een vismachtiging in voor elk vaartuig van de Unie dat voornemens is te vissen in het kader van de overeenkomst, en wel ten minste vijftien werkdagen vóór het begin van de gevraagde geldigheidsperiode.

2.2. De elektronische verzending van de aanvragen voor vismachtigingen en de afgifte van de machtigingen kunnen plaatsvinden via "Licence", het door de Europese Commissie ter beschikking gestelde elektronische systeem voor het beheer van vismachtigingen. De diensten van de Europese Commissie werken samen met de autoriteiten van Kaapverdië om de geleidelijke invoering van het Licence-systeem te vergemakkelijken. Kaapverdië informeert de Europese Commissie zodra het Licence-systeem kan worden gebruikt.

([1]) Verordening (EU) 2017/2403 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 inzake het duurzame beheer van externe vissersvloten, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1006/2008 van de Raad (PB EU L 347 van 28.12.2017, blz. 81).

2.3. In afwachting dat het Licence-systeem volledig operationeel is en door Kaapverdië kan worden gebruikt, worden de vismachtigingen per e-mail verzonden.

2.4. Elke aanvraag voor een vismachtiging bevat de in aanhangsel 4 vermelde gegevens en gaat vergezeld van de volgende documenten:

a) het betalingsbewijs voor het vooraf te betalen visrecht voor de betrokken jaarlijkse machtigingsperiode en voor de kosten in verband met een waarnemer als bedoeld in hoofdstuk IX, lid 3. Het voorschot wordt niet terugbetaald, tenzij de aanvraag wordt geannuleerd voordat de machtiging is afgegeven; in dat geval kan het betaalde voorschot aan de exploitant worden gecrediteerd voor een andere aanvraag of aan de exploitant worden terugbetaald;

b) een recente digitale kleurenfoto van het vaartuig met passende resolutie, waarop het zijaanzicht in detail staat afgebeeld, met de naam en het identificatienummer van het vaartuig duidelijk zichtbaar op de romp;

c) een kopie van het vlagregistratiecertificaat.

Bij de verlenging van een vismachtiging in het kader van dit protocol bevat de verlengingsaanvraag uitsluitend de in aanhangsel 4 bedoelde gegevens en het bewijs van betaling van het visrecht en van de kosten in verband met een waarnemer.

3. Afgifte van de vismachtiging

De autoriteiten van Kaapverdië geven de oorspronkelijke vismachtigingen binnen 15 werkdagen na ontvangst van de volledige aanvraag af aan de exploitanten of hun agent.

Na de afgifte van de vismachtiging uploaden de autoriteiten van Kaapverdië zo spoedig mogelijk een elektronische kopie van het ondertekende origineel in het Licence-systeem, zodra dat volledig operationeel is, en in de tussenperiode zenden zij per e-mail een kopie naar de autoriteiten van de Unie.

De originele vismachtiging wordt aan boord van het gemachtigde vaartuig van de Unie bewaard. Gedurende een periode van ten hoogste zestig kalenderdagen na de datum van afgifte van de vismachtiging mag evenwel een elektronische versie van deze vismachtiging worden gebruikt. Gedurende die periode wordt de kopie als gelijkwaardig aan het origineel beschouwd.

4. Storing in het Licence-systeem

4.1. Wanneer er problemen optreden bij de transmissie van gegevens tussen de Europese Commissie en Kaapverdië via het Licence-systeem, verloopt de elektronische uitwisseling van vismachtigingen via e-mail totdat het systeem weer operationeel is.

4.2. Zodra het systeem is hersteld, werkt elke partij de informatie in het Licence-systeem bij.

5. Lijst van vaartuigen die mogen vissen

Onmiddellijk na de afgifte van de vismachtiging stelt Kaapverdië voor elke categorie vaartuigen de definitieve lijst van vaartuigen op die in de visserijzone van Kaapverdië mogen vissen. Deze lijst wordt onmiddellijk aan de nationale autoriteit voor visserijcontrole en aan de Unie meegedeeld. Zodra de vaartuigen in deze lijst zijn opgenomen, mogen zij hun visserijactiviteiten aanvatten.

6. Geldigheidsduur van de vismachtiging

De vismachtigingen zijn geldig gedurende één jaarperiode en kunnen worden verlengd.

Onder "jaarperiode" wordt verstaan:

a) in het eerste toepassingsjaar van dit protocol, de periode tussen de datum waarop het protocol van toepassing is geworden en 31 december van datzelfde jaar;

b) vervolgens elk volledig kalenderjaar;

c) in het laatste toepassingsjaar van dit protocol, de periode tussen 1 januari en de datum waarop dit protocol afloopt.

7. Aan boord houden van de vismachtiging

Het origineel van de vismachtiging of, gedurende de in punt 3 genoemde maximale gebruiksperiode, een kopie daarvan moet aan boord worden gehouden.

8. Overdracht van de vismachtiging

8.1. De vismachtiging wordt voor een specifiek vaartuig opgesteld en is niet overdraagbaar. Wanneer evenwel wordt geconstateerd dat er sprake is van overmacht, zoals verlies of langdurige immobilisatie van een vaartuig vanwege ernstige technische averij, wordt de vismachtiging op verzoek van de Unie zonder aanvullend visrecht vervangen door een nieuwe machtiging die wordt afgegeven op naam van een ander vaartuig dat gelijkt op het te vervangen vaartuig.

8.2. In geval van overdracht geeft de exploitant of zijn agent de te vervangen vismachtiging aan Kaapverdië terug en stelt Kaapverdië zo spoedig mogelijk de vervangingsmachtiging op. Zodra de te vervangen machtiging is ingeleverd, wordt de vervangingsmachtiging zo spoedig mogelijk aan de exploitant of zijn agent afgegeven. De vervangingsmachtiging gaat in op de dag dat de te vervangen machtiging wordt ingeleverd.

8.3. De partijen werken de informatie over een dergelijke overdracht in het Licence-systeem bij.

8.4. Kaapverdië werkt de lijst van de tot visserij gemachtigde vaartuigen zo spoedig mogelijk bij. De nieuwe lijst wordt onmiddellijk aan de nationale autoriteit voor visserijcontrole en aan de Unie meegedeeld.

9. Ondersteuningsvaartuigen

Op verzoek van de Unie en na onderzoek door de bevoegde autoriteiten machtigt Kaapverdië de vissersvaartuigen van de Unie die over een vismachtiging beschikken, om zich te laten bijstaan door ondersteuningsvaartuigen.

Ondersteuningsvaartuigen mogen niet voor de visvangst zijn uitgerust. Bijtanken en overladen van vangsten worden niet als ondersteuning beschouwd.

De in dit hoofdstuk bedoelde procedure voor toezending van de vismachtigingsaanvragen geldt ook voor de ondersteuningsvaartuigen, voor zover deze procedure op deze vaartuigen van toepassing is. Kaapverdië stelt de lijst van gemachtigde ondersteuningsvaartuigen op en deelt deze onverwijld mee aan de Unie.

Deze vaartuigen betalen een jaarlijks recht van 3 500 EUR.

Indien de vismachtiging voor een ondersteuningsvaartuig wordt geannuleerd voordat de autoriteiten van Kaapverdië de vergunning hebben afgegeven of voordat het vaartuig zijn activiteiten in de visserijzone van Kaapverdië heeft aangevangen, wordt het betaalde bedrag terugbetaald. Het kan ook aan de exploitant of vereniging van producenten worden gecrediteerd en voor een andere betaling worden gebruikt.

AFDELING 2

VISRECHTEN EN VOORAFBETALINGEN

1. Het door de exploitanten te betalen visrecht wordt als volgt vastgesteld:

a) voor vaartuigen voor de visserij met de zegen: 80 EUR per ton die gevangen wordt in de eerste drie jaarperioden [2]; 85 EUR per ton die gevangen wordt in de laatste drie jaarperioden;

b) voor vaartuigen voor de beugvisserij en vaartuigen voor de hengelvisserij: 75 EUR per ton die gevangen wordt in de eerste drie jaarperioden [3]; 80 EUR per ton die gevangen wordt in de laatste drie jaarperioden.

2. De vismachtigingen worden afgegeven na betaling van de volgende vooraf te betalen forfaitaire visrechten aan de bevoegde Kaapverdische autoriteiten:

a) voor vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen: 6 800 EUR voor een volledig kalenderjaar, wat overeenkomt met een hoeveelheid van 85 ton wanneer het visrecht 80 EUR per ton bedraagt, en van 80 ton wanneer het visrecht 85 EUR per ton bedraagt;

b) voor vaartuigen voor de hengelvisserij: 1 500 EUR voor een volledig kalenderjaar, wat overeenkomt met een hoeveelheid van 20 ton wanneer het visrecht 75 EUR per ton bedraagt, en van 18,75 ton wanneer het visrecht 80 EUR per ton bedraagt;

c) voor vaartuigen voor de beugvisserij: 3 900 EUR voor een volledig kalenderjaar, wat overeenkomt met een hoeveelheid van 52 ton wanneer het visrecht 75 EUR per ton bedraagt, en van 48,75 ton wanneer het visrecht 80 EUR per ton bedraagt.

[2] Zie hoofdstuk II, afdeling 1, punt 6, voor de definitie van "jaarperiode".
[3] Idem.

3. Het vooraf betaalde forfaitaire visrecht omvat alle nationale en lokale belastingen, met uitzondering van de havengelden, de rechten voor overlading en de kosten van geleverde diensten. Voor de eerste en de laatste jaarperiode worden het vooraf te betalen forfaitaire visrecht en het equivalent ervan in tonnage per vaartuig berekend *pro rata temporis*.

   De vooraf te betalen forfaitaire visrechten en de in punt 5 bedoelde saldi worden overgemaakt op een specifieke rekening van de staat Kaapverdië, waarvan Kaapverdië de referenties zal verstrekken.

4. Op basis van de vangstaangiften van de vaartuigen stelt de Unie voor elk vaartuig een eindafrekening vast van de rechten die het vaartuig verschuldigd is voor zijn activiteiten in de vorige jaarperiode. De Unie doet deze eindafrekening vóór 30 april van het lopende jaar via de lidstaten aan Kaapverdië en de exploitant toekomen. Kaapverdië kan de eindafrekening op basis van bewijsstukken betwisten binnen dertig dagen vanaf de ontvangst ervan. Bij verschil van mening plegen de partijen overleg in de gemengde commissie. Indien Kaapverdië binnen dertig dagen geen bezwaar aantekent, wordt de eindafrekening geacht te zijn goedgekeurd.

5. Valt de eindafrekening hoger uit dan het voor het verkrijgen van de vismachtiging vooraf betaalde forfaitaire visrecht, dan maakt de exploitant het saldo binnen 45 dagen over aan Kaapverdië, behalve wanneer hij daartegen bezwaar maakt. Is het bedrag van de eindafrekening evenwel lager dan het vooraf betaalde forfaitaire visrecht, dan wordt het verschil niet aan de exploitant terugbetaald.

HOOFDSTUK III

TECHNISCHE INSTANDHOUDINGSMAATREGELEN

In aanhangsel 2 worden per visserijtak de technische maatregelen met betrekking tot de visserijzone, het vistuig en de bijvangsten vastgesteld die gelden voor de vaartuigen die over een vismachtiging beschikken.

De vaartuigen nemen de maatregelen en aanbevelingen die de Iccat voor de regio heeft vastgesteld met betrekking tot het vistuig en de visaantrekkende voorzieningen en de technische specificaties daarvan in acht, alsmede alle andere, voor hun visserijactiviteiten geldende technische maatregelen.

Overeenkomstig deze maatregelen en aanbevelingen streven de partijen ernaar de bijvangsten van schildpadden, zeevogels en andere niet-doelsoorten te verminderen. De vaartuigen van de Unie zorgen ervoor dat deze bijvangsten worden vrijgelaten om die soorten een zo groot mogelijke overlevingskans te bieden.

HOOFDSTUK IV

VANGSTAANGIFTEN

AFDELING 1

REGISTRATIE IN HET VISSERIJLOGBOEK EN MELDING VAN DE VANGSTEN VIA ERS-SYSTEEM

1. De kapitein van een vangstvaartuig van de Unie dat beschikt over een krachtens dit protocol afgegeven visvergunning, houdt een visserijlogboek bij dat in overeenstemming is met de toepasselijke aanbevelingen en resoluties van de Iccat.

   De kapitein is verantwoordelijk voor de juistheid van de in het visserijlogboek vermelde gegevens.

2. Elk vangstvaartuig van de Unie dat beschikt over een krachtens dit protocol afgegeven visvergunning, moet uitgerust zijn met een elektronisch systeem (hierna "ERS-systeem" genoemd) dat de gegevens over de visserijactiviteit van het vaartuig (hierna "ERS-gegevens" genoemd) kan registreren en doorsturen.

3. Vangstvaartuigen van de Unie zonder ERS of met een niet-werkend ERS mogen de visserijzone van Kaapverdië niet binnenvaren om er visserijactiviteiten te verrichten.

4. Het visserijlogboek wordt door de kapitein ingevuld voor elke dag waarop het vaartuig in de visserijzone van Kaapverdië aanwezig is. Het vaartuig stuurt de ERS-gegevens naar zijn vlaggenstaat, die ze automatisch ter beschikking van het visserijcontrolecentrum (VCC) van Kaapverdië stelt.

5. Voor de verzending van de ERS-gegevens wordt gebruikgemaakt van de door de Europese Commissie beheerde elektronische communicatiemiddelen voor de uitwisseling van visserijgegevens in gestandaardiseerde vorm. De technische voorschriften voor de communicatie via ERS-systeem- zijn opgenomen in aanhangsel 5, afdelingen 1 en 3.

6. Wanneer dit hoofdstuk niet wordt nageleefd, behouden de Kaapverdische autoriteiten zich het recht voor om de vismachtiging van het betrokken vaartuig te schorsen totdat de formaliteiten zijn vervuld, en om de exploitant van het vaartuig de sanctie op te leggen waarin de regelgeving van Kaapverdië voorziet. De Unie en de betrokken vlaggenlidstaat worden hierover ingelicht. Als de transmissie tussen het VCC van delen van ERS-gegevens evenwel door een technische storing wordt bemoeilijkt, worden de vaartuigen van de Unie die door die storing worden geïmpacteerd, niet als niet-conform beschouwd.

AFDELING 2

KWARTAALRAPPORTAGE VAN GEAGGREGEERDE VANGSTGEGEVENS

1. De Unie verstrekt Kaapverdië vóór het einde van de derde maand van elk kwartaal de gegevens over de vangsten van de maanden van het voorgaande kwartaal of de voorgaande kwartalen van het lopende jaar. Deze gegevens worden maandelijks verstrekt per visserijcategorie, vaartuig en soort, aangegeven met de FAO-code.

2. Deze geaggregeerde gegevens uit de visserijlogboeken worden als voorlopig beschouwd totdat de autoriteiten van de Unie een jaarlijkse eindafrekening van de vangsten meedelen overeenkomstig hoofdstuk II, afdeling 2.

3. Kaapverdië analyseert deze gegevens en meldt inconsistenties met de gegevens die overeenkomstig afdeling 1 van dit hoofdstuk via ERS-systeem zijn ontvangen.

HOOFDSTUK V

AANLANDINGEN EN OVERLADINGEN

1. Kennisgeving en aangifte

   De kapitein van een vaartuig van de Unie die in een haven van Kaapverdië wil aanlanden of vangsten uit de visserijzone van Kaapverdië wil overladen, neemt de Iccat-aanbevelingen in acht waarin de termijnen en gegevens zijn vastgesteld die aan Kaapverdië als havenstaat moeten worden meegedeeld voor:

   a) het voorafgaande verzoek om toegang tot de haven ([4]);

   b) de voorafgaande kennisgeving van overlading ([5]);

   c) de aangifte van overlading ([6]).

   Voorts worden de aangiften van aanlandingen in Kaapverdische havens ook aan Kaapverdië meegedeeld binnen dezelfde termijnen en in dezelfde formaten als die voor de mededeling ervan aan de vlaggenstaat.

2. Communicatie van kennisgevingen en indiening van aangiften

   De in dit hoofdstuk bedoelde kennisgevingen en aangiften vinden bij voorkeur plaats via ERS-systeem tussen de vlaggenstaat en de autoriteiten van Kaapverdië. Als evenwel niet alle in deze kennisgevingen en aangiften te vermelden gegevens via ERS-systeem worden doorgegeven, verstrekt de exploitant alle gegevens over de betrokken gebeurtenis per e-mail aan de autoriteiten van Kaapverdië. In dat geval bevestigen deze laatste onverwijld de ontvangst.

   De overlading moet plaatsvinden in de wateren van een daartoe gemachtigde haven van Kaapverdië. Overlading op zee is verboden.

   Worden deze voorwaarden niet nageleefd, dan worden de daartoe in de wetgeving van Kaapverdië vastgestelde sancties opgelegd.

3. Controle van de activiteiten

   Kaapverdië controleert overladings- en aanlandingsactiviteiten in havens overeenkomstig zijn verplichtingen uit hoofde van de overeenkomst inzake havenstaatmaatregelen. Kapiteins van vaartuigen van de Unie die betrokken zijn bij aanlandings- of overladingsactiviteiten, onderwerpen zich aan de controle van die activiteiten. De inspectieprocedures van hoofdstuk VI, punt 3, zijn van toepassing.

   Op verzoek van de inspecteurs vergemakkelijkt de kapitein de toegang tot informatie over de sanitaire erkenning van het vaartuig.

4. Aanmoediging tot aanlanden

   De partijen werken samen om de visserijsector van Kaapverdië te helpen ontwikkelen en om de economische en sociale voordelen van de overeenkomst te versterken, in het bijzonder dankzij de toename van de aanlandingen van vaartuigen van de Unie en de valorisatie van de visserijproducten.

   De exploitanten die op tonijn vissen, doen een inspanning om een deel van hun in de wateren van Kaapverdië bovengehaalde vangsten aan te landen. De aangelande vangsten kunnen aan lokale bedrijven worden verkocht tegen een tussen de exploitanten onderhandelde prijs.

   De gemengde commissie zal regelmatig, na overleg met de betrokken actoren, nagaan hoever het staat met de uitvoering van de strategie om grotere hoeveelheden aan te landen en in hoeverre de haveninfrastructuur en de infrastructuur voor de verwerking werkelijk operationeel zijn.

([4]) Zie Iccat-aanbeveling 18-09, punt 13.
([5]) Zie Iccat-aanbeveling 21-15, aanhangsel 3, punt 3.1.
([6]) Zie Iccat-aanbeveling 21-15, aanhangsel 3, punt 3.3 en aanhangsel 1.

De Kaapverdische autoriteiten nemen de nodige maatregelen om de toegang tot de haven voor aanlandingen door vaartuigen van de Unie te vergemakkelijken.

HOOFDSTUK VI

CONTROLE EN INSPECTIE

1. Binnenvaren en verlaten van de visserijzone

Telkens wanneer een vaartuig van de Unie met een vismachtiging de visserijzone van Kaapverdië binnenvaart of verlaat, moet dit drie uur van tevoren aan Kaapverdië worden gemeld.

Bij de melding van het binnenvaren of verlaten van de visserijzone deelt het vaartuig met name de volgende gegevens mee:

a) verwachte datum, verwacht tijdstip en verwachte plaats van binnenvaren of verlaten van de zone;

b) de aan boord gehouden hoeveelheid van elke soort (aangeduid met de FAO-drielettercode), uitgedrukt in kilogram levend gewicht of, in voorkomend geval, in aantal exemplaren.

Indien het verlaten van de visserijzone wordt geannuleerd, moet dit ook zo spoedig mogelijk worden gemeld. De melding van het binnenvaren en het verlaten gebeurt bij voorkeur via het ERS-systeem of, bij ontstentenis daarvan, per e-mail of radio. Kaapverdië stelt de betrokken vaartuigen en de Unie onverwijld in kennis van elke wijziging van het e-mailadres of de radiofrequentie.

Een vaartuig dat in de visserijzone van Kaapverdië bij het vissen wordt waargenomen zonder dat het zijn binnenvaren vooraf heeft gemeld, wordt beschouwd als een vaartuig in overtreding.

De melding gebeurt bij voorkeur via het ERS-systeem of wanneer dat niet goed werkt, per e-mail. De autoriteiten van Kaapverdië stellen de betrokken vaartuigen en de Unie onverwijld in kennis van elke wijziging van het e-mailadres.

2. Positiegegevens van de vaartuigen (VMS) — volgapparatuur voor vaartuigen

Alle vaartuigen van de Unie die in het kader van dit protocol een machtiging hebben gekregen, moeten zijn uitgerust met volledig operationele en geconnecteerde volgapparatuur waarmee ze automatisch kunnen worden gelokaliseerd en geïdentificeerd met behulp van een positiebepalingssysteem dat automatisch en met regelmatige tussenpozen positiegegevens van de vaartuigen (hierna "VMS-gegevens" genoemd), doorstuurt.

Het is verboden het satellietcommunicatiesysteem voor permanente lokalisering dat voor datatransmissie aan boord van het vaartuig is geplaatst, te verplaatsen, los te koppelen, te vernietigen, te beschadigen of onklaar te maken of om bewust de door dit systeem verzonden of geregistreerde gegevens te manipuleren, te verduisteren of te vervalsen.

Tijdens hun aanwezigheid in de visserijzone van Kaapverdië moeten de vaartuigen van de Unie die over een vismachtiging beschikken, ervoor zorgen dat hun positie automatisch en permanent (om het uur) wordt meegedeeld aan het VCC van hun vlaggenstaat. Deze gegevens worden aan Kaapverdië ter beschikking gesteld overeenkomstig de technische voorschriften in aanhangsel 5.

Vaartuigen van de Unie worden niet als niet-conform beschouwd in geval van een technische storing in de transmissie van VMS-gegevens tussen de betrokken VCC's.

Elk positiebericht moet de meest recente geografische positie van het vaartuig (lengtegraad, breedtegraad) bevatten, met een foutenmarge van minder dan 500 meter en een betrouwbaarheidsinterval van 99 %, alsmede de volgens het in aanhangsel 5 vermelde formaat door te sturen informatie.

3. Inspecties

De vaartuigen van de Unie met een vismachtiging worden in de visserijzone van Kaapverdië of in de haven gecontroleerd door vaartuigen en inspecteurs van Kaapverdië die duidelijk herkenbaar zijn als voor visserijcontrole aangewezen vaartuigen en inspecteurs.

Voordat de inspecteurs van Kaapverdië aan boord gaan, stellen zij het vaartuig van de Unie in kennis van hun besluit om een inspectie uit te voeren. De inspectie wordt door maximaal twee inspecteurs uitgevoerd, die hun identiteit en kwalificatie als inspecteur moeten aantonen alvorens met de inspectie te beginnen.

De inspecteurs van Kaapverdië blijven niet langer aan boord van het vaartuig van de Unie dan nodig is om de met de inspectie verband houdende taken te verrichten. Zij voeren de inspectie zo uit dat deze zo weinig mogelijk gevolgen heeft voor het vaartuig, de visserijactiviteit en de lading.

De kapitein van het vaartuig van de Unie vergemakkelijkt het aan boord gaan en de werkzaamheden van de inspecteurs van Kaapverdië.

Aan het eind van elke inspectie stellen de inspecteurs van Kaapverdië een inspectieverslag op. De kapitein van het vaartuig van de Unie mag opmerkingen toevoegen aan het inspectieverslag. Het inspectieverslag wordt ondertekend door de inspecteur die het heeft opgesteld, en door de kapitein van het vaartuig van de Unie.

De inspecteurs van Kaapverdië overhandigen een kopie van het inspectieverslag aan de kapitein van het vaartuig van de Unie alvorens het vaartuig te verlaten. Kaapverdië doet de Unie binnen acht dagen na de inspectie een kopie van het inspectieverslag toekomen.

De autoriteiten van Kaapverdië kunnen de autoriteiten van de Unie toestaan om als waarnemer aan de inspectie deel te nemen.

4. Gezamenlijke inspecties

Op basis van een risicobeoordeling kunnen de partijen overeenkomen om gezamenlijk inspecties uit te voeren op vaartuigen van de Unie, met name tijdens aanlandings- en overladingsactiviteiten, teneinde de naleving van de wetgeving van de Unie en van Kaapverdië te garanderen. Bij de uitoefening van hun taken houden de door de partijen ingezette inspecteurs zich aan de bepalingen inzake de uitvoering van inspecties die zijn vastgelegd in de wetgeving van de Unie en van Kaapverdië.

De partijen kunnen, in het kader van hun verantwoordelijkheden als vlaggen- en kuststaat, besluiten om overeenkomstig hun ter zake toepasselijke wetgeving samen te werken bij de uitvoering van controleacties. Bovendien kunnen de autoriteiten van Kaapverdië, op verzoek van de Unie, visserij-inspecteurs van de lidstaten van de Unie toestaan inspecties uit te voeren op vaartuigen van de Unie die hun vlag voeren, binnen de grenzen van hun bevoegdheden uit hoofde van hun nationaal recht.

Indien de bepalingen van dit hoofdstuk niet worden nageleefd, behouden de autoriteiten van Kaapverdië zich het recht voor om de vismachtiging van het betrokken vaartuig van de Unie te schorsen totdat de formaliteiten zijn vervuld, en om de sanctie toe te passen die is vastgesteld in de geldende wetgeving van Kaapverdië. De vlaggenlidstaat van de Unie en de Unie worden daarvan in kennis gesteld.

5. Samenwerking op het gebied van bewaking ter bestrijding van IOO-visserij

Om de bestrijding van IOO-visserij te intensiveren, signaleren de kapiteins van vaartuigen van de Unie de aanwezigheid van vaartuigen in de visserijzone van Kaapverdië die mogelijk IOO-visserijactiviteiten aan het verrichten zijn, en delen zij zo veel mogelijk informatie mee over wat is waargenomen. De waarnemingsverslagen worden onverwijld toegezonden aan de autoriteiten van Kaapverdië en aan de bevoegde autoriteit van de vlaggenlidstaat van de Unie van het vaartuig dat de waarneming heeft gedaan, en deze bevoegde autoriteit stuurt de verslagen op haar beurt onmiddellijk door naar de Unie of een door de Unie aangewezen instantie. Als de autoriteiten van Kaapverdië beschikken over waarnemingsverslagen over vaartuigen van de Unie die mogelijk IOO-visserijactiviteiten in de visserijzone van Kaapverdië verrichten, sturen zij de Unie die verslagen toe.

HOOFDSTUK VII

INBREUKEN

1. Behandeling van inbreuken

Iedere inbreuk door een vaartuig van de Unie dat beschikt over een vismachtiging krachtens deze bijlage, wordt vermeld in een inspectieverslag.

De ondertekening van het inspectieverslag door de kapitein laat het recht van verweer van de exploitant tegen de betrokken inbreuk onverlet.

2. Aanhouding van een vaartuig – informatievergadering

Wanneer de geldende wetgeving van Kaapverdië daarin voorziet voor de betrokken inbreuk, kan elk vaartuig van de Unie dat een inbreuk begaat, worden verplicht zijn visserijactiviteit te beëindigen en, wanneer het vaartuig zich op zee bevindt, zich naar een haven van Kaapverdië te begeven.

Kaapverdië stelt de Unie uiterlijk binnen één werkdag in kennis van iedere aanhouding van een vaartuig van de Unie met een vismachtiging. Deze kennisgeving gaat vergezeld van de elementen die de aanhouding motiveren.

Alvorens tegen het vaartuig, de kapitein, de bemanning of de lading maatregelen te nemen, met uitzondering van maatregelen voor het veiligstellen van de bewijsstukken, belegt Kaapverdië op verzoek van de Unie binnen één werkdag na de kennisgeving van de aanhouding van het vaartuig een informatiebijeenkomst om de feiten die hebben geleid tot de aanhouding van het vaartuig, toe te lichten en eventuele verdere maatregelen uiteen te zetten. Aan deze informatievergadering kan een vertegenwoordiger van de vlaggenstaat van het vaartuig deelnemen.

3. Op de inbreuk toe te passen sanctie – schikkingsprocedure

De op de inbreuk toe te passen sanctie wordt door Kaapverdië overeenkomstig zijn geldende nationale wetgeving vastgesteld.

Wanneer de afhandeling van de inbreuk een gerechtelijke procedure impliceert, wordt, voordat deze wordt ingeleid en voor zover de inbreuk geen strafbaar feit inhoudt, een schikkingsprocedure tussen Kaapverdië en de Unie ingeleid om de aard en de hoogte van de sanctie te bepalen. Aan deze schikkingsprocedure kan een vertegenwoordiger van de vlaggenstaat van het vaartuig deelnemen. De schikkingsprocedure wordt uiterlijk drie dagen na de kennisgeving van de aanhouding van het vaartuig afgesloten.

4. Gerechtelijke procedure — bankgarantie

Indien het niet tot een minnelijke schikking komt en de inbreuk aan de bevoegde gerechtelijke instantie wordt voorgelegd, stelt de exploitant van het vaartuig dat de inbreuk heeft gepleegd, een bankgarantie bij een door Kaapverdië opgegeven bank ter hoogte van een door Kaapverdië vast te stellen bedrag dat de kosten van de aanhouding van het vaartuig, de geschatte boetesom en de eventuele compenserende vergoedingen dekt. De bankgarantie kan geblokkeerd blijven totdat de gerechtelijke procedure is afgerond.

De bankgarantie wordt onmiddellijk na de uitspraak van het vonnis vrijgegeven en aan de exploitant terugbetaald:

a) in haar geheel, wanneer geen sanctie wordt opgelegd;

b) ten bedrage van het saldo, indien de boetesom lager uitvalt dan de bankgarantie.

Kaapverdië stelt de Unie binnen acht dagen na de uitspraak in kennis van de uitkomst van de gerechtelijke procedure.

5. Vrijgave van het vaartuig en de bemanning

Het vaartuig en de bemanning mogen de haven verlaten zodra de uit de schikkingsprocedure voortvloeiende sanctie is vereffend of zodra de bankgarantie is gesteld.

HOOFDSTUK VIII

AANWERVING VAN ACS-VISSERS AAN BOORD VAN VAARTUIGEN VAN DE UNIE

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt onder "reder" de eigenaar van het vissersvaartuig verstaan of een andere organisatie of persoon (bijvoorbeeld de beheerder, de agent of de rompbevrachter) die de verantwoordelijkheid voor de exploitatie van het vaartuig van de eigenaar heeft overgenomen en daarbij heeft toegezegd alle plichten en verantwoordelijkheden van reders op grond van dit protocol op zich te nemen, ongeacht of een andere organisatie of persoon bepaalde plichten of verantwoordelijkheden namens de reder vervult.

1. Vereist aantal aan te monsteren ACS-vissers

1.1. De reder monstert vissers van Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan ("ACS") aan om als bemanningslid aan boord van zijn vaartuig te werken voor de duur van de visserijactiviteiten van het vaartuig in het kader van dit protocol.

1.2. Het minimumaantal vissers dat overeenkomstig punt 1.1 moet worden aangemonsterd, is als volgt:

a) voor de vloot van de vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen: minstens zes vissers;

b) voor de vloot van de vaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel: minstens twee vissers;

c) voor de vloot van de vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug: minstens vijf vissers.

De reders van de vaartuigen van de Unie doen al het mogelijke om nog extra Kaapverdische zeelieden aan te monsteren.

1.3. De overeenkomstig punt 1.1 aan te monsteren vissers moeten voldoen aan de vereisten van de wetgeving van de vlaggenstaat tot omzetting van Richtlijn (EU) 2017/159 van de Raad ([7]), onder andere wat betreft het paspoort, het zeemansboekje, het medisch certificaat en het basisopleidingscertificaat. De vlaggenstaat deelt de lijst van uit

([7]) Richtlijn (EU) 2017/159 van de Raad van 19 december 2016 tot uitvoering van de op 21 mei 2012 door het Algemeen Comité van de landbouwcoöperaties van de Europese Unie (Cogeca), de Europese Federatie van vervoerswerknemers (ETF) en de Vereniging van de nationale organisaties van visserijondernemingen in de Europese Unie (Europêche) gesloten Overeenkomst betreffende de uitvoering van het Verdrag betreffende werk in de visserijsector van de Internationale Arbeidsorganisatie uit 2007 (PB EU L 25 van 31.1.2017, blz. 12).

deze wetgeving voortvloeiende vereisten ruim van tevoren mee aan de autoriteiten van Kaapverdië. De overeenkomstig punt 1.1 aan te monsteren ACS-vissers moeten de werktaal aan boord van het vissersvaartuig kunnen begrijpen en in die taal bevelen en instructies kunnen geven en kunnen rapporteren.

1.4. De bevoegde autoriteiten van Kaapverdië stellen een lijst van bevoegde vissers op, werken deze regelmatig bij en delen deze mee aan de reders.

1.5. De kapitein stelt een bemanningslijst op overeenkomstig formulier 5 van het Verdrag van de IMO inzake het vergemakkelijken van het internationale verkeer ter zee (FAL-Verdrag), dateert en ondertekent deze lijst en stuurt een kopie daarvan naar de aangewezen autoriteiten van Kaapverdië voordat het vaartuig het havengebied verlaat.

1.6. De reder of, namens hem, de kapitein weigert een visser aan boord van zijn vaartuig te nemen indien deze niet voldoet aan de in punt 1.3 bedoelde vereisten.

2. Arbeidsomstandigheden

De arbeidsomstandigheden voor de ACS-vissers aan boord moeten voldoen aan de wetgeving van de vlaggenstaat tot omzetting van Richtlijn (EU) 2017/159, onder andere wat betreft werk- en rusttijden, repatriëringsrechten en veiligheid en gezondheid op het werk.

3. Arbeidsovereenkomst van vissers

3.1. Voor elke visser die overeenkomstig punt 1.1 aan boord van een vaartuig van de Unie wordt aangemonsterd, wordt door de visser en de werkgever na overleg een schriftelijke arbeidsovereenkomst opgesteld, die door hen beiden wordt ondertekend.

3.2. De overeenkomst is in overeenstemming met de vereisten van de wetgeving van de vlaggenstaat tot omzetting van Richtlijn (EU) 2017/159 (bijlage I bij de richtlijn).

4. Beloning van vissers

4.1. De loonkosten en de extra arbeidskosten worden rechtstreeks of, wanneer de werkgever van de visser een particuliere arbeidsmarktdienst is, indirect door de reder gedragen.

4.2. Aan de ACS-vissers wordt een gegarandeerd maandelijks of regulier loon betaald, bij voorkeur via een bankoverschrijving, ongeacht de werkelijke vangsten en/of visverkopen. Het loon wordt vastgesteld in onderling overleg tussen de reders of hun agenten en de zeelieden en/of hun vakverenigingen of vertegenwoordigers. Wanneer geen collectieve overeenkomsten zijn gesloten en de minimumbasislonen van de vlaggenstaten niet van toepassing zijn, mogen de basisloonvoorwaarden voor de ACS-vissers niet lager zijn dan die welke gelden voor bemanningen uit hun respectieve landen en, in geen geval, dan de IAO-normen voor zeevarenden, waarmee wordt beoogd een internationaal vangnet ter bescherming van fatsoenlijk werk van zeevarenden op te zetten en bij te dragen aan het waarborgen daarvan.

4.3. Eventuele kosten die met de ontvangen betalingen gepaard gaan, zijn niet ten laste van de vissers. De vissers hebben de mogelijkheid om de ontvangen betalingen, of een deel daarvan, met inbegrip van voorschotten, kosteloos aan hun familie te doen toekomen.

4.4. De vissers moeten bij elke betaling van hun loon een loonstrookje ontvangen en, indien zij daarom verzoeken, een loonbetalingsbewijs.

5. Sociale zekerheid

Kaapverdië zorgt ervoor dat vissers die hun gewone verblijfplaats op zijn grondgebied hebben en de personen te hunnen laste, voor zover het nationale recht daarin voorziet, recht hebben op sociale bescherming onder voorwaarden die niet minder gunstig zijn dan die welke gelden voor andere werknemers en zelfstandigen die hun gewone verblijfplaats op het grondgebied van Kaapverdië hebben.

6. Particuliere arbeidsmarktdiensten

6.1. Onder particuliere arbeidsmarktdiensten worden verstaan diensten van:

a) wervings- en arbeidsbureaus, dat wil zeggen personen, bedrijven, instellingen, agentschappen of andere organisaties uit de openbare of de particuliere sector die vissers namens reders aanwerven of vissers een baan bij reders bezorgen;

b) particuliere uitzendbureaus, dat wil zeggen personen, bedrijven, instellingen, agentschappen of andere organisaties uit de particuliere sector die vissers tewerkstellen of in dienst nemen om hen ter beschikking te stellen van reders, die hun taken toewijzen en toezicht op de uitvoering van die taken houden.

6.2. De bevoegde autoriteiten van Kaapverdië zien erop toe dat Kaapverdische agenten die particuliere arbeidsmarktdiensten verlenen aan zowel vissers als reders:

a) geen gebruik maken van middelen, mechanismen of lijsten om vissers te beletten of ervan te weerhouden werk te vinden;

b) de vissers geen vergoedingen of andere kosten opleggen, direct of indirect, geheel of gedeeltelijk, in geld of in natura, voor de door hen verleende arbeidsmarktdiensten;

c) geen leningen toekennen of goederen of diensten verstrekken aan vissers als de vissers deze moeten terugbetalen of betalen;

d) de betaling of terugbetaling van leningen, goederen of diensten die vóór de indiensttreding van de visser zijn verstrekt, niet van het loon van de visser aftrekken; en

e) ervoor zorgen dat:

i) de arbeidsovereenkomst van de visser in overeenstemming is met dit hoofdstuk en met de wet- en regelgeving en de collectieve overeenkomsten die van toepassing zijn op de arbeidsovereenkomst van de visser;

ii) de arbeidsovereenkomst van de visser is opgesteld in een taal die de visser begrijpt en in de officiële taal of werktaal van het betrokken vissersvaartuig van de Unie;

iii) de aangemonsterde vissers vóór de ondertekening van hun arbeidsovereenkomst in kennis worden gesteld van hun rechten en plichten;

iv) de nodige maatregelen worden genomen om de aangemonsterde vissers in staat te stellen de voorwaarden van hun arbeidsovereenkomst te onderzoeken en daarover advies in te winnen alvorens deze te ondertekenen;

v) de aangemonsterde vissers een ondertekende kopie van hun arbeidsovereenkomst ontvangen;

vi) de vissers voldoen aan hun verplichtingen uit hoofde van dit hoofdstuk; en

vii) indien de agent het loon betaalt, de reder bij elke loonbetaling tijdig een kopie ontvangt van elk loonstrookje en een betalingsbewijs.

6.3. De bevoegde autoriteiten van Kaapverdië zorgen ervoor dat Kaapverdische agenten die vissers in dienst hebben om hen aan boord van vissersvaartuigen van de Unie te detacheren, erop toezien dat in de arbeidsovereenkomsten die zij met die vissers sluiten, duidelijk vermeld staat dat de betrokken visser door de agent in dienst is genomen om ter beschikking te worden gesteld van reders, die hun taken toewijzen en toezicht op de uitvoering van die taken houden.

6.4. In afwijking van punt 6.2, b), komen de kosten voor het verkrijgen van een zeemansboekje, een medisch certificaat en een paspoort ten laste van de visser of een andere persoon of organisatie als bepaald in de toepasselijke wetgeving, de arbeidsovereenkomst van de visser of de collectieve overeenkomst, indien van toepassing. De kosten voor het verkrijgen van een visum en, in voorkomend geval, een werkvergunning komen ten laste van de werkgever.

7. Naleving van dit hoofdstuk

7.1. De bevoegde autoriteiten van beide partijen zien erop toe dat de hele wetgeving die op de vissers van toepassing is, gemakkelijk, kosteloos en op transparante wijze kan worden geraadpleegd.

7.2. De autoriteiten van Kaapverdië zien er op toe dat dit hoofdstuk correct wordt geïmplementeerd overeenkomstig hun verplichtingen uit hoofde van het internationaal recht en overeenkomstig de verplichtingen van dit hoofdstuk.

7.3. De autoriteiten van de vlaggenstaat zien erop toe dat de afdelingen 1, 2 en 3 correct worden toegepast aan boord van de vaartuigen die hun vlag voeren. Zij oefenen hun verantwoordelijkheid uit overeenkomstig de IAO-richtsnoeren voor de inspectie van de levens- en arbeidsomstandigheden aan boord van vissersvaartuigen door de vlaggenstaat.

7.4. In de volgende gevallen is de reder vrijgesteld van betaling van het in punt 8 bedoelde forfaitaire bedrag:

a) de visser die op de in punt 1.4 bedoelde lijst staat, blijkt niet aan de vereisten van punt 1.3 te voldoen;

b) de visser die overeenkomstig punt 3.1 een arbeidsovereenkomst heeft gesloten, meldt zich niet bij de kapitein op de datum en het tijdstip die in zijn arbeidsovereenkomst zijn vermeld;

c) de autoriteiten van Kaapverdië verstrekken de in punt 1.4 bedoelde lijst niet.

7.5. De gemengde commissie ziet toe op de naleving van de in dit hoofdstuk vastgestelde verplichtingen.

8. Niet-aanmonstering van vissers

Reders van vaartuigen die geen Kaapverdische vissers aanmonsteren, betalen vóór 30 september van het lopende jaar voor elke visser onder het in afdeling 1 vastgestelde aantal, een forfaitair bedrag van 20 EUR per dag dat hun vaartuigen aanwezig zijn in de visserijzone van Kaapverdië.

HOOFDSTUK IX

WAARNEMERS

1. Waarneming van visserijactiviteiten

Zolang er geen systeem van regionale waarnemers is opgezet, nemen de vaartuigen die in het kader van de overeenkomst in de visserijzone van Kaapverdië mogen vissen, in plaats van regionale waarnemers, waarnemers aan boord die door Kaapverdië zijn aangewezen overeenkomstig dit hoofdstuk.

De visserijactiviteiten van vaartuigen met een vismachtiging vallen onder een waarnemersregeling in het kader van de overeenkomst.

Deze waarnemersregeling is in overeenstemming met de aanbevelingen van de Iccat.

2. Aangewezen vaartuigen en waarnemers

Onverminderd afdeling 1 verbinden de partijen zich ertoe technische en logistieke voorwaarden te scheppen die het mogelijk maken een minimumaantal waarnemers aan boord te nemen onder de volgende voorwaarden en beperkingen:

a) voor de zegenvisserijvloot wordt per vaartuig ten minste één wetenschappelijk waarnemer aan boord genomen op maximaal drie willekeurig aangewezen vaartuigen;

b) voor de beugvisserijvloot wordt per vaartuig ten minste één wetenschappelijk waarnemer aan boord genomen op maximaal drie willekeurig aangewezen vaartuigen;

c) voor de hengelvisserijvloot wordt ten minste één wetenschappelijk waarnemer per vaartuig aan boord genomen op maximaal twee willekeurig aangewezen vaartuigen.

Uiterlijk 15 dagen vóór de datum waarop de waarnemer aan boord moet gaan, wijst Kaapverdië de vaartuigen van de Unie aan die een waarnemer aan boord moeten nemen, evenals de waarnemer die aan dat vaartuig wordt toegewezen.

Op het ogenblik van de afgifte van de vismachtiging stelt Kaapverdië de Unie en de exploitant of zijn agent in kennis van de aangewezen vaartuigen en waarnemers, alsook van de tijd die de waarnemer aan boord van elk vaartuig zal doorbrengen. Kaapverdië stelt de Unie en de exploitant of zijn agent onverwijld in kennis van iedere wijziging in de aangewezen vaartuigen en waarnemers.

Kaapverdië streeft ernaar geen waarnemers aan te wijzen voor vaartuigen die reeds een waarnemer aan boord hebben of die voor het betrokken visseizoen in het kader van hun activiteiten in andere visserijzones dan die van Kaapverdië reeds formeel verplicht zijn een waarnemer aan boord te nemen.

De waarnemers blijven niet langer aan boord van het vaartuig dan nodig is om hun taken te verrichten.

Alle waarnemers aan boord van een vaartuig van de Unie moeten de nodige opleiding hebben genoten om hun veiligheid aan boord te waarborgen en hun waarnemerstaken uit te voeren.

Kaapverdië zorgt ervoor dat zijn waarnemers worden opgeleid. De opleiding van waarnemers houdt onder meer in dat rekening wordt gehouden met de procedures voor waarneming aan boord van vaartuigen van de Unie om zo de nationale waarnemersprogramma's te harmoniseren en te coördineren.

De partijen komen overeen na te gaan of in het kader van hun waarnemingsprogramma's kan worden gebruikgemaakt van elektronische bewaking. Kaapverdië en de Unie werken met de andere kuststaten in het oostelijke deel van de Atlantische Oceaan samen ter ondersteuning van een gecoördineerde regionale uitvoering van de waarnemingsprogramma's in het kader van de Iccat.

3. Forfaitaire financiële bijdrage

Op het ogenblik dat het visrecht moet worden betaald, maakt de exploitant voor elk vaartuig een forfaitair bedrag van 200 EUR per jaar over aan Kaapverdië.

4. Loon van de waarnemer

Het loon en de sociale bijdragen voor de waarnemer zijn voor rekening van Kaapverdië.

5. Voorwaarden voor het aan boord nemen van de waarnemer

De voorwaarden voor het aan boord nemen van de waarnemer, en met name de duur van zijn aanwezigheid aan boord, worden in onderling overleg tussen de exploitant of zijn agent en Kaapverdië vastgesteld.

De waarnemer wordt aan boord als een officier behandeld. Voor zijn verblijf aan boord wordt evenwel rekening gehouden met de technische indeling van het vaartuig.

Kost en logies van de waarnemer aan boord van het vaartuig zijn voor rekening van de exploitant.

De kapitein neemt binnen de grenzen van zijn bevoegdheid de nodige maatregelen om de fysieke veiligheid en het algemene welzijn van de waarnemer te waarborgen.

De waarnemer krijgt alle faciliteiten die nodig zijn voor de uitoefening van zijn taken. Hij heeft toegang tot de communicatiemiddelen, de documenten die verband houden met de visserijactiviteiten van het vaartuig, met name het visserijlogboek en het navigatieboek, en tot de delen van het vaartuig die rechtstreeks verband houden met de uitoefening van zijn taken.

6. Verplichtingen van de waarnemer

Gedurende zijn volledige verblijf aan boord:

a) zorgt de waarnemer ervoor dat hij de visserijactiviteiten niet onderbreekt of hindert;

b) gaat de waarnemer zorgvuldig om met de goederen en de installaties aan boord;

c) bewaart de waarnemer geheimhouding over alle aan het vaartuig toebehorende documenten.

7. Inscheping en ontscheping van de waarnemer

De waarnemer wordt in een door de exploitant gekozen haven aan boord genomen.

De exploitant of zijn vertegenwoordiger stelt Kaapverdië tien dagen vóór het aan boord nemen van de waarnemer in kennis van de datum, het tijdstip en de haven van inscheping. Indien de waarnemer in een ander land aan boord gaat, zijn de reiskosten tot de haven van inscheping voor rekening van de exploitant.

Als de waarnemer zich niet binnen twaalf uur na de vastgestelde datum en tijd meldt, wordt de exploitant automatisch ontheven van zijn plicht die waarnemer aan boord te nemen. Het vaartuig mag de haven verlaten en zijn visserijactiviteiten aanvatten.

Wanneer de waarnemer niet in een haven van Kaapverdië van boord gaat, zorgt de exploitant er, op zijn kosten, voor dat de waarnemer zo spoedig mogelijk naar Kaapverdië kan terugkeren.

8. Taken van de waarnemer

De waarnemer verricht de volgende taken:

a) hij observeert de visserijactiviteiten van het vaartuig;

b) hij verifieert de positie van het vaartuig tijdens de visserijactiviteiten;

c) hij verricht een bemonstering voor biologische doeleinden in het kader van een wetenschappelijk programma;

d) hij noteert welk vistuig wordt gebruikt;

e) hij verifieert de in het logboek opgenomen gegevens over de in de visserijzone van Kaapverdië gedane vangsten;

f) hij verifieert de percentages bijvangsten en raamt de hoeveelheid teruggooi;

g) in de periode dat het vaartuig actief is in de visserijzone van Kaapverdië, deelt hij zijn waarnemingen ten minste eenmaal per week per radio, fax of e-mail mee en geeft hij daarbij ook de aan boord aanwezige hoeveelheden hoofd- en bijvangst op.

9. Verslag van de waarnemer

Alvorens het vaartuig te verlaten, legt de waarnemer de kapitein van het vaartuig een verslag over zijn waarnemingen voor. De kapitein van het vaartuig mag opmerkingen toevoegen aan het verslag van de waarnemer. Het verslag wordt ondertekend door de waarnemer en de kapitein. De kapitein ontvangt een kopie van het verslag van de waarnemer.

De waarnemer zendt zijn verslag toe aan Kaapverdië, dat binnen acht dagen na het van boord gaan van de waarnemer een kopie doet toekomen aan de Unie.

AANHANGSELS VAN DE BIJLAGE

Aanhangsel 1 – Visserijzone van Kaapverdië

Aanhangsel 2 – Technische instandhoudingsmaatregelen

Aanhangsel 3 – Contactgegevens voor mededelingen in het kader van dit protocol

Aanhangsel 4 – Formulier voor de aanvraag van een vismachtiging

Aanhangsel 4bis –Informatie die moet worden verstrekt bij het aanvragen van een vergunning in het kader van het uitvoeringsprotocol bij de visserijovereenkomst tussen Kaapverdië en de Europese Unie

Aanhangsel 5 – Technische voorschriften voor de implementatie van het volgsysteem voor vaartuigen (VMS) en het registratiesysteem voor visserijactiviteiten (ERS-systeem)

Aanhangsel 6 – Verwerking van persoonsgegevens

Aanhangsel 1

VISSERIJZONE VAN KAAPVERDIË

De visserijzone van Kaapverdië strekt zich uit tot tweehonderd zeemijl te rekenen vanaf de volgende basislijnen:

Punt	Noorderbreedte	Westerlengte	Eiland
A.	14º 48′ 43,17″	24º 43′ 48,85″	I. Brava
C-P1 a Rainha	14º 49′ 59,10″	24º 45′ 33,11″	—
C-P1 a Faja	14º 51′ 52,19″	24º 45′ 09,19″	—
D-P1 Vermelharia	16º 29′ 10,25″	24º 19′ 55,87″	S. Nicolau
E.	16º 36′ 37,32″	24º 36′ 13,93″	Ilhéu Raso
F-P1 a da Peça	16º 54′ 25,10″	25º 18′ 11,00″	Santo Antão
F.	16º 54′ 40,00″	25º 18′ 32,00″	—
G-P1 a Camarín	16º 55′ 32,98″	25º 19′ 10,76″	—
H-P1 a Preta	17º 02′ 28,66″	25º 21′ 51,67″	—
I-P1 A Mangrade	17º 03′ 21,06″	25º 21′ 54,44″	—
J-P1 a Portinha	17º 05′ 33,10″	25º 20′ 29,91″	—
K-P1 a do Sol	17º 12′ 25,21″	25º 05′ 56,15″	—
L-P1 a Sinagoga	17º 10′ 41,58″	25º 01′ 38,24″	—
M-Pta Espechim	16º 40′ 51,64″	24º 20′ 38,79″	S. Nicolau
N-Pta Norte	16º 51′ 21,13″	22º 55′ 40,74″	Sal
O-Pta Casaca	16º 50′ 01,69″	22º 53′ 50,14″	—
P-Ilhéu Cascalho	16º 11′ 31,04″	22º 40′ 52,44″	Boa Vista
Pl-Ilhéu Baluarte	16º 09′ 05,00″	22º 39′ 45,00″	—
Q-Pta Roque	16º 05′ 09,83″	22º 40′ 26,06″	—
R-Pta Flamengas	15º 10′ 03,89″	23º 05′ 47,90″	Maio
S.	15º 09′ 02,21″	23º 06′ 24,98″	Santiago
T.	14º 54′ 10,78″	23º 29′ 36,09″	—
U-D. Maria Pia	14º 53′ 50,00″	23º 30′ 54,50″	I. de Fogo
V-Pta Pesqueiro	14º 48′ 52,32″	24º 22′ 43,30″	I. Brava
X-Pta Nho Martinho	14º 48′ 25,59″	24º 42′ 34,92″	—
II >	14º 48′ 43,17″	24º 43′ 48,85″	

Overeenkomstig het op 17 februari 1993 ondertekende verdrag tussen de Republiek Kaapverdië en de Republiek Senegal wordt de zeegrens met Senegal gevormd door de volgende punten:

Punt	Noorderbreedte	Westerlengte
A	13° 39′ 00″	20° 04′ 25″
B	14° 51′ 00″	20° 04′ 25″
C	14° 55′ 00″	20° 00′ 00″
D	15° 10′ 00″	19° 51′ 30″
E	15° 25′ 00″	19° 44′ 50″
F	15° 40′ 00″	19° 38′ 30″
G	15° 55′ 00″	19° 35′ 40″
H	16° 04′ 05″	19° 33′ 30″

Op grond van het tussen de Republiek Kaapverdië en de Islamitische Republiek Mauritanië ondertekende verdrag wordt de zeegrens tussen de twee landen gevormd door de volgende punten:

Punt	Noorderbreedte	Westerlengte
H	16° 04,0′	019° 33,5′
I	16° 17,0′	019° 32,5′
J	16° 28,5′	019° 32,5′
K	16° 38,0′	019° 33,2′
L	17° 00,0′	019° 32,1′
M	17° 06,0′	019° 36,8′
N	17° 26,8′	019° 37,9′
O	17° 31,9′	019° 38,0′
P	17° 44,1′	019° 38,0′
Q	17° 53,3′	019° 38,0′
R	18° 02,5′	019° 42,1′
S	18° 07,8′	019° 44,2′
T	18° 13,4′	019° 47,0′
U	18° 18,8′	019° 49,0′
V	18° 24,0′	019° 51,5′

Punt	Noorderbreedte	Westerlengte
X	18° 28,8′	019° 53,8′
Y	18° 34,9′	019° 56,0′
Z	18° 44,2′	020° 00,0′

Aanhangsel 2

TECHNISCHE INSTANDHOUDINGSMAATREGELEN

1. Maatregelen voor alle categorieën

a) Verboden soorten

Overeenkomstig het Verdrag inzake de bescherming van trekkende wilde diersoorten en overeenkomstig de resoluties van de Iccat is de visserij op de reuzenmanta (*Manta birostris*), de reuzenhaai (*Cetorhinus maximus*), de witte haai (*Carcharodon carcharias*), de grootoog-voshaai (*Alopias superciliosus*), hamerhaaien van de familie Sphyrnidae (met uitzondering van de kaphamerhaai), de witpunthaai (*Carcharhinus longimanus*) en de zijdehaai (*Carcharhinus falciformis*) verboden.

Overeenkomstig de wetgeving van Kaapverdië is de visserij op de walvishaai (*Rhincondon typus*) verboden.

Verbod op het afsnijden van haaienvinnen: het is verboden haaienvinnen aan boord van de vaartuigen af te snijden en haaienvinnen aan boord te houden, over te laden of aan te landen. Onverminderd het voorgaande mogen haaienvinnen, om de opslag aan boord te vergemakkelijken, gedeeltelijk worden ingesneden en tegen het karkas worden gevouwen, maar zij mogen niet vóór het aanlanden van het karkas worden verwijderd.

b) Overlading op zee

Overlading op zee is verboden. De overlading moet plaatsvinden in de wateren van een daartoe gemachtigde haven van Kaapverdië.

2. Specifieke maatregelen

NOTITIE 1: VAARTUIGEN VOOR DE TONIJNVISSERIJ MET DE HENGEL

1) Visserijzone: buiten 12 zeemijl, gemeten vanaf de basislijn.

2) Toegestaan vistuig: hengels.

3) Doelsoorten: geelvintonijn (*Thunnus albacares*), grootoogtonijn (*Thunnus obesus*) en gestreepte tonijn (*Katsuwonus pelamis*).

4) Bijvangsten: inachtneming van de aanbevelingen van de Iccat en de FAO.

5) Levend aas: visserij met levend aas.

Het vissen met levend aas is beperkt tot een door de gemengde commissie vast te stellen aantal dagen per maand. De partijen bepalen samen de praktische regelingen om de visserij in deze categorie mogelijk te maken of het levend aas te vangen dat nodig is voor de activiteiten van deze vaartuigen. Wanneer dergelijke activiteiten plaatsvinden in kwetsbare gebieden of met onconventioneel vistuig, worden deze regelingen vastgesteld op basis van de aanbevelingen van het wetenschappelijk instituut van Kaapverdië en in overleg met de Kaapverdische autoriteiten.

NOTITIE 2: VAARTUIGEN VOOR DE TONIJNVISSERIJ MET DE ZEGEN

1) Visserijzone: buiten 18 zeemijl, gemeten vanaf de basislijn, rekening houdend met de archipelstructuur van de visserijzone van Kaapverdië.

2) Toegestaan vistuig: zegen.

3) Doelsoorten: geelvintonijn (*Thunnus albacares*), grootoogtonijn (*Thunnus obesus*) en gestreepte tonijn (*Katsuwonus pelamis*).

Bijvangsten: inachtneming van de aanbevelingen van de Iccat en de FAO.

NOTITIE 3: VAARTUIGEN VOOR DE VISSERIJ MET DE DRIJVENDE BEUG

1) Visserijzone: buiten 18 zeemijl, gemeten vanaf de basislijn.

2) Toegestaan vistuig: drijvende beug.

3) Doelsoorten: zwaardvis (*Xiphias gladius*), blauwe haai (*Prionace glauca*), geelvintonijn (*Thunnus albacares*) en grootoogtonijn (*Thunnus obesus*).

Bijvangsten: inachtneming van de aanbevelingen van de Iccat en de FAO.

3. Actualisering van de maatregelen

Beide partijen plegen met elkaar overleg in de gemengde commissie om deze technische instandhoudingsmaatregelen bij te werken aan de hand van wetenschappelijke aanbevelingen.

Aanhangsel 3

CONTACTGEGEVENS VOOR MEDEDELINGEN IN HET KADER VAN DIT PROTOCOL

I — Voor de Unie:

Europese Commissie — Directoraat-generaal Maritieme Zaken en Visserij (DG MARE)
Postadres: Jozef II-straat 99 — 1049 Brussel — BELGIË
E-mail: MARE-B3@ec.europa.eu

Vergunningsaanvragen, inspectieformulieren, kennisgevingen van proces-verbaal van inbreuk:
E-mail: MARE-LICENCES@ec.europa.eu

Monitoring van de vangst:
E-mail: MARE-CATCHES@ec.europa.eu

ERS/VMS-verbinding via FLUX:
E-mail: fish-fidesinfo@ec.europa.eu

II — Voor Kaapverdië:

DNPA – DIREÇÃO NACIONAL DE PESCA E AQUACULTURA
Cova de Inglesa (Edifício do Campus do Mar)
C. Postal 132 Mindelo São Vicente República de Cabo Verde
Tel.: + 238 230 00 68 / 986 48 25
E-mail: acordo.dgpescas@dgpescas.gov.cv

COSMAR – CENTRO DE OPERAÇÕES DE SEGURANÇA MARÍTIMA
Antigo Aeroporto da Praia – Achada Grande Frente – Ilha Santiago
República de Cabo Verde
Tel.: + 238 263 10 43
E-mail: cosmar.secretaria@gmail.com

IGP – INSPEÇÃO GERAL DAS PESCAS
Avenida Marginal, Mindelo, República de Cabo Verde
(Edifício do Ex-Comando Naval, Mindelo São Vicente
C. Postal 34 – Tel.: + 238 230 00 85 / 238 516 26 52
238 991 77 84
E-mail:

IMAR – INSTITUTO DO MAR
Cova de Inglesa (Edifício do Campus do Mar)
C. Postal 132 Mindelo São Vicente República de Cabo Verde
Tel.: + 238 232 13 73/74
E-mail: gabinete.cd@imar.gov.cv

Aanhangsel 4

FORMULIER VOOR DE AANVRAAG VAN EEN VISMACHTIGING

VISSERIJOVEREENKOMST KAAPVERDIË – EUROPESE UNIE

I. AANVRAGER

1. Naam van de aanvrager:
2. Naam van de producentenorganisatie (PO) of de reder:
3. Adres van de PO of de reder:
4. Telefoonnummer:
   Faxnummer:
   E-mail:
5. Naam van de kapitein:
   Nationaliteit:
   E-mail:
6. Naam en adres van de plaatselijke agent:

II. IDENTIFICATIE VAN HET VAARTUIG

7. Naam van het vaartuig:
8. Vlaggenstaat:
   Haven van registratie:
9. Op het vaartuig aangebrachte kentekens:
   MMSI:
   IMO-nummer:
10. Registratiedatum van huidige vlag (DD/MM/JJJJ): …/…/…
    Vroegere vlag (indien van toepassing):
11. Bouwplaats: Datum (DD/MM/JJJJ): …/…/…
12. Radiofrequentie: HF: VHF:
13. Satelliettelefoonnummer: IRCS:

III. TECHNISCHE GEGEVENS VAARTUIG

14. Lengte over alles (meter):
    Breedte over alles (meter):
    Tonnage (in GT Londen):
15. Motortype:
    Motorvermogen (in kW):
16. Aantal bemanningsleden:
17. Conserveringsmethode aan boord:
    - ☐ ijs
    - ☐ koeling
    - ☐ gemengd
    - ☐ invriezen

18. Verwerkingscapaciteit per dag (24 uur) in ton:

Aantal visruimen:

Totale capaciteit visruimen (in m^3):

19. VMS. Gegevens automatische positiemelder:

Fabrikant:

Model:

Reeksnummer:

Softwareversie:

Satellietexploitant (MCSP):

IV. VISSERIJACTIVITEIT

20. Toegestaan vistuig:

☐ ringzegen

☐ beuglijnen

☐ hengels

21. Plaats van aanlanding van de vangsten:

22. Machtiging gevraagd voor de periode van (DD/MM/JJJJ) …/…/… tot en met (DD/MM/JJJJ) …/…/…

Ondergetekende verklaart dat de informatie in deze aanvraag juist is en te goeder trouw is verstrekt.

Gedaan te …, op …/…/…

Handtekening van de aanvrager: …

Aanhangsel 4bis

INFORMATIE DIE MOET WORDEN VERSTREKT BIJ HET AANVRAGEN VAN EEN VERGUNNING IN HET KADER VAN HET UITVOERINGSPROTOCOL BIJ DE VISSERIJOVEREENKOMST TUSSEN KAAPVERDIË EN DE EUROPESE UNIE

Tenzij anders vermeld, moeten de volgende gegevens worden verstrekt over de aanvrager, de eigenaar van het vaartuig, de identificatie en de technische gegevens van het vaartuig en de betrokken periode:

— Naam van de aanvrager

— Telefoonnummer van de aanvrager

— E-mail van de aanvrager

— Naam van de eigenaar van het vaartuig

— Adres van de eigenaar van het vaartuig

— Naam van de kapitein

— Nationaliteit van de kapitein

— E-mail van de kapitein

— Naam en adres van de plaatselijke agent

— Naam van het vaartuig

— Vlaggenstaat

— Haven van registratie

— IRCS

— Uitwendige kentekens

— MMSI

— IMO-nummer (indien van toepassing)

— Iccat-nummer

— Registratiedatum van huidige vlag

— Vorige vlag (indien van toepassing)

— Bouwplaats

— Bouwdatum

— Radiofrequentie

— Satelliettelefoonnummer

— Lengte over alles (meter)

— Tonnage (in GT Londen)

— Motortype

— Motorvermogen (in kW)

— Aantal bemanningsleden

— Nationaliteit van de bemanningsleden

— Conserveringsmethode aan boord

— Verwerkingscapaciteit per dag (24 uur) in ton

— Aantal visruimen

— Totale capaciteit visruimen (in m^3)

— VMS-fabrikant (facultatief)

— VMS-model (facultatief)

— VMS-volgnummer (facultatief)

— VMS-softwareversie (facultatief)

— Satellietexploitant (facultatief)

— Toegestaan vistuig

— Plaats van aanlanding van de vangsten

— Aanvangsdatum machtiging

— Einddatum machtiging

Aanhangsel 5

TECHNISCHE VOORSCHRIFTEN VOOR DE IMPLEMENTATIE VAN HET VOLGSYSTEEM VOOR VAARTUIGEN (VMS) EN HET REGISTRATIESYSTEEM VOOR VISSERIJACTIVITEITEN (ERS-SYSTEEM)

AFDELING 1

GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN INZAKE DE TRANSMISSIE VAN POSITIEGEGEVENS VAN VAARTUIGEN EN DE INVOERING VAN HET ERS-SYSTEEM DOOR DE PARTIJEN; BEDRIJFSCONTINUÏTEIT

1. Vaartuigen van de Unie worden niet als niet-conform beschouwd in geval van een technische storing in de transmissie van de positiegegevens van de vaartuigen of in de transmissie van gegevens over de visserijactiviteiten (hierna "ERS-gegevens" genoemd) tussen de betrokken VCC's.

2. De partijen brengen een verbinding tot stand met de door de Commissie ter beschikking gestelde software FLUX Transportation Layer en voeren het UN/FLUX-formaat in. Kaapverdië zorgt ervoor dat zijn elektronische apparatuur compatibel is met het systeem van de Unie.

3. Beide partijen creëren een acceptatieomgeving voor testdoeleinden alvorens de productieomgeving te gebruiken. De Unie stuurt in de acceptatieomgeving testberichten naar het VCC van Kaapverdië. Zodra de tests met succes zijn afgerond, komen beide partijen overeen vanaf welke datum de positiegegevens van de vaartuigen en de ERS-gegevens automatisch via de FLUX-software worden verzonden.

4. Tot die datum worden de positiegegevens van de vaartuigen van de Unie en de ERS-gegevens verzonden in de formaten en volgens de regelingen die reeds van kracht waren toen dit protocol van toepassing werd.

5. Het VCC van de vlaggenstaat en het VCC van Kaapverdië wisselen hun e-mailadres uit en stellen elkaar onverwijld in kennis van elke wijziging daarvan.

6. Het VCC van de vlaggenstaat en het VCC van Kaapverdië stellen elkaar zo spoedig mogelijk in kennis van elke onderbreking in de automatische communicatie, doen het nodige om die communicatie te herstellen en stellen de andere partij ervan in kennis zodra die communicatie is hersteld. Eventuele geschillen worden door de gemengde commissie beslecht.

7. Als de onderbreking langer dan 24 uur duurt, verstrekt het VCC van de vlaggenstaat de gegevens in de tussentijd per e-mail met de in de afdelingen 2 en 3 voorgeschreven frequentie, totdat de automatische communicatie wordt hervat.

8. Zodra de systemen voor automatische communicatie zijn hersteld, worden de door de onderbreking geïmpacteerde gegevens ook via die systemen verstuurd.

9. De partijen zorgen elk voor de consistentie van de gegevens en zien er met name op toe dat hun systemen passende filters bevatten die op de gegevens worden toegepast, zodat alleen gegevens over de visserijactiviteiten in de visserijzone van Kaapverdië in aanmerking worden genomen.

AFDELING 2

TECHNISCHE VOORSCHRIFTEN VOOR DE TRANSMISSIE VAN VMS-GEGEVENS

1. Positiegegevens van de vaartuigen — volgsysteem voor vaartuigen

   Het VCC van de vlaggenstaat zorgt voor de automatische verwerking en de elektronische transmissie van de positiegegevens van de vaartuigen via de door de Europese Commissie ter beschikking gestelde gecentraliseerde verbinding. De positiegegevens van de vaartuigen moeten op een beveiligde manier worden geregistreerd en drie jaar lang worden bewaard.

   De eerste positie die na het binnenvaren van de visserijzone van Kaapverdië wordt geregistreerd, wordt aangeduid met de code "ENT". Alle daaropvolgende posities worden aangeduid met de code "POS", met uitzondering van de eerste na het verlaten van de visserijzone van Kaapverdië geregistreerde positie, die wordt aangeduid met de code "EXI".

2. Versturen van positieberichten bij uitval van de volgapparatuur van het vaartuig

   Vaartuigen die in de visserijzone van Kaapverdië vissen en waarvan de volgapparatuur defect is, sturen hun positieberichten ten minste om de vier uur per e-mail door aan het VCC van de vlaggenstaat, met opgave van alle verplichte gegevens. Het VCC van de vlaggenstaat stelt het VCC van Kaapverdië in kennis van deze wijziging. De positiegegevens worden vervolgens met de vermelde frequentie doorgegeven.

Het VCC van Kaapverdië stelt het VCC van de vlaggenstaat en de Unie in kennis van iedere onderbreking in de ontvangst van de positieberichten van een vaartuig met een vismachtiging dat niet heeft gemeld dat het de visserijzone heeft verlaten.

Als de storing betrekking heeft op de elektronische systemen die onder toezicht van de Unie staan, geeft het VCC van de vlaggenstaat iedere 24 uur per e-mail alle ontvangen positieberichten door aan het VCC van Kaapverdië. Het VCC van Kaapverdië kan het VCC van de vlaggenstaat om een dergelijke uitwisseling verzoeken indien de storing zijn systeem treft en ondanks de inspanningen om het probleem op te lossen, langer dan 48 uur duurt.

De autoriteiten van Kaapverdië waarschuwen hun bevoegde controlediensten om te voorkomen dat de vaartuigen van de Unie in gebreke worden gesteld wegens het niet doorgeven van de positiegegevens van de vaartuigen.

Structuur van de berichten waarmee positiegegevens van vaartuigen worden doorgegeven aan Kaapverdië

Gegeven	Code	Verplicht (V) /Optioneel (O)	Inhoud
Begin registratie	SR	V	Systeeminformatie – geeft het begin van de registratie aan
Geadresseerde	AD	V	Berichtinformatie – ISO-alfa-3-landcode (ISO-3166) van geadresseerde
Verzender	FR	V	Berichtinformatie – ISO-alfa-3-landcode (ISO-3166) van verzender
Vlaggenstaat	FS	V	Berichtinformatie – ISO-alfa-3-landcode (ISO-3166) van vlaggenstaat
Type bericht	TM	V	Berichtinformatie – type bericht (ENT, POS, EXI, MAN)
Radioroepnaam (IRCS)	RC	V	Vaartuiginformatie – internationale radioroepnaam van het vaartuig (IRCS)
Intern referentienummer van de overeenkomstsluitende partij	IR	O	Vaartuiginformatie – uniek nummer van de overeenkomstsluitende partij ISO-alfa-3-code (ISO-3166), gevolgd door het nummer
Unieke vaartuigidentificator (IMO-nummer)	IM	V	Gegeven over het vaartuig – IMO-nummer Verplicht indien het vaartuig een dergelijk nummer heeft
Extern registratienummer	XR	V	Vaartuiginformatie – nummer aangebracht op de romp van het vaartuig (ISO 8859.1)
Breedtegraad	LT	V	Positiegegevens van het vaartuig — breedtegraad van de positie uitgedrukt in decimale graden (WGS84) +/-DD.ddd. Positieve cijfers voor het noordelijk halfrond; negatieve cijfers voor het zuidelijk halfrond. Het teken (+) hoeft niet te worden doorgegeven. Niet-significante nullen mogen worden weggelaten. De waarde moet tussen - 90 en + 90 liggen.
Lengtegraad	LG	V	Positiegegevens van het vaartuig — lengtegraad van de positie uitgedrukt in decimale graden (WGS84) +/-DDD.ddd. Positieve cijfers voor het noordelijk halfrond; negatieve cijfers voor het zuidelijk halfrond. Het teken (+) hoeft niet te worden doorgegeven. Niet-significante nullen mogen worden weggelaten. De waarde moet tussen - 180 en + 180 liggen.
Vaarrichting	CO	V	Vaarrichting van het vaartuig, op een schaal van 360°

Gegeven	Code	Verplicht (V) /Optioneel (O)	Inhoud
Snelheid	SP	V	Vaarsnelheid van het vaartuig in tienden van knopen
Datum	DA	V	Positiegegevens van het vaartuig — datum van registratie van de positie in UTC (JJJJMMDD)
Tijdstip	TI	V	Positiegegevens van het vaartuig – tijdstip van registratie van de positie in UTC (UUMM)
Einde registratie	ER	V	Systeeminformatie – geeft het einde van de registratie aan

AFDELING 3

TECHNISCHE VOORSCHRIFTEN VOOR DE IMPLEMENTATIE VAN HET REGISTRATIESYSTEEM VOOR VISSERIJACTIVITEITEN EN VOOR DE MELDING VAN ERS-GEGEVENS

1. De kapitein van een vissersvaartuig van de Unie dat beschikt over een machtiging krachtens dit protocol, moet, wanneer het vaartuig zich in de visserijzone van Kaapverdië bevindt:

   a) elk binnenvaren en verlaten van de visserijzone registreren aan de hand van een specifiek bericht waarin is vermeld welke hoeveelheden van elke soort aan boord zijn op het tijdstip waarop de visserijzone wordt binnengevaren of verlaten, en de datum, het tijdstip en de positie waarop de visserijzone wordt binnengevaren of verlaten. Dat bericht wordt uiterlijk twee uur vóór het binnenvaren of het verlaten van de visserijzone via ERS-systeem of een ander communicatiemiddel naar het VCC van Kaapverdië doorgestuurd;

   b) elke dag de positie van het vaartuig om twaalf uur 's middags registreren, wanneer geen enkele visserijactiviteit heeft plaatsgevonden;

   c) voor elke visserijactiviteit de positie van deze activiteit registreren, het soort vistuig en de van elke soort gevangen hoeveelheden, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen de aan boord gehouden vangsten en de teruggegooide vangsten. Elke soort wordt geïdentificeerd aan de hand van de FAO-drielettercode. De hoeveelheden worden uitgedrukt in kilogram levend gewicht en, zo nodig, in aantal exemplaren;

   d) de in het elektronische visserijlogboek geregistreerde gegevens dagelijks, uiterlijk om 24:00 uur, doorsturen naar zijn vlaggenstaat; deze transmissie vindt plaats voor elke dag die in de visserijzone van Kaapverdië wordt doorgebracht, zelfs als niets wordt gevangen. Zij vindt ook telkens vóór het verlaten van de visserijzone plaats.

2. Het VCC van de vlaggenstaat stelt de ERS-gegevens ter beschikking van het VCC van Kaapverdië. Het VCC van de vlaggenstaat zendt de instantberichten (COE, COX en PNO) van het ERS-systeem onverwijld automatisch door naar het VCC van Kaapverdië. De andere berichten van het ERS-systeem van het vaartuig worden eenmaal per dag automatisch doorgezonden.

3. Tot het einde van de in afdeling 1 beschreven testfasen:

   — worden de gegevens via DEH (Data Exchange Highway) doorgestuurd in formaat EU-ERS (v 3.1);

   — worden overladingen per e-mail gemeld aan de bevoegde autoriteit van Kaapverdië;

   — worden alleen instantberichten (COE – *catch on entry* – vangst bij het binnenvaren; COX – *catch on exit* – vangst bij het verlaten; PNO – *prior notification* – voorafgaande kennisgeving) automatisch en onverwijld doorgegeven. De andere berichttypen worden beschikbaar gesteld zodat deze automatisch door het VCC van Kaapverdië kunnen worden opgehaald. Na de effectieve invoering van het UN/FLUX-formaat zal deze wijze van terbeschikkingstelling enkel nog betrekking hebben op specifieke aanvragen betreffende historische gegevens.

4. De gegevens worden doorgestuurd in het formaat en volgens de procedures die zijn beschreven in het uitvoeringsdocument dat op de website van de Europese Commissie staat.

5. Het VCC van Kaapverdië bevestigt de ontvangst van de toegezonden instant-ERS-gegevens door een ontvangstbevestiging waarin ook de geldigheid van het ontvangen bericht wordt bevestigd. Er wordt geen ontvangstbevestiging verstuurd voor gegevens die het VCC van Kaapverdië ontvangt naar aanleiding van een aanvraag die het zelf heeft ingediend.

6. Als er een mankement is in de transmissie tussen het vaartuig en het VCC van de vlaggenstaat, meldt dit VCC dit onverwijld aan de kapitein of de exploitant van het vaartuig of hun vertegenwoordiger. Na ontvangst van deze kennisgeving stuurt de kapitein van het vaartuig de bevoegde autoriteiten van de vlaggenstaat elke dag uiterlijk om 24:00 uur de ontbrekende gegevens toe via een daartoe geschikt telecommunicatiemiddel.

7. Bij een storing van het systeem voor elektronische transmissie dat aan boord van het vaartuig is geïnstalleerd, zorgt de kapitein of de exploitant van het vaartuig ervoor dat het ERS-systeem binnen tien dagen na de ontdekking van de storing wordt hersteld of vervangen. Na die termijn mag het vaartuig niet langer in de visserijzone vissen en moet het binnen 24 uur die zone verlaten of een haven van Kaapverdië aandoen. Het vaartuig mag de haven pas verlaten of pas naar de visserijzone terugkeren nadat het VCC van zijn vlaggenstaat heeft geconstateerd dat het ERS-systeem weer naar behoren functioneert.

8. Indien het VCC van Kaapverdië de ERS-gegevens niet ontvangt als gevolg van een storing in de elektronische systemen die onder toezicht van de Unie staan, zendt het VCC van de vlaggenstaat het VCC van Kaapverdië om de 24 uur per e-mail alle berichten van het ERS-systeem toe die het tijdens de storing van zijn vaartuigen heeft ontvangen.

9. Als het niet doorgeven van gegevens te wijten is aan een storing van de elektronische systemen die onder toezicht van Kaapverdië staan, neemt het VCC van Kaapverdië contact op met de VCC's van de vlaggenstaten en stellen de VCC's regelingen voor de hertoezending van de ontbrekende gegevens vast. De vlaggenstaten zenden de gegevens opnieuw toe binnen een redelijke termijn.

10. Op verzoek van Kaapverdië kan dezelfde procedure worden toegepast bij een onderhoud dat langer dan 24 uur duurt en een weerslag heeft op de systemen die onder toezicht van de Unie of van Kaapverdië staan.

11. Kaapverdië waarschuwt zijn bevoegde controlediensten om te voorkomen dat wordt gedacht dat de vaartuigen van de Unie in overtreding zijn wat de transmissie van hun ERS-gegevens betreft.

Aanhangsel 6

VERWERKING VAN PERSOONSGEGEVENS

1. Definities en toepassingsgebied

1.1. Definities

Voor de toepassing van dit aanhangsel gelden de definities van artikel 2 van de overeenkomst en de volgende definities:

a. "persoonsgegevens": alle informatie over een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon (hierna "de betrokkene" genoemd); als identificeerbaar wordt beschouwd een natuurlijke persoon die direct of indirect kan worden geïdentificeerd, met name aan de hand van een identificator zoals een naam, een identificatienummer of locatiegegevens;

b. "verwerking": elke bewerking of elk geheel van bewerkingen met betrekking tot persoonsgegevens of een geheel van persoonsgegevens, al dan niet uitgevoerd via geautomatiseerde procedés, zoals het verzamelen, vastleggen, ordenen, structureren, opslaan, bijwerken of wijzigen, opvragen, raadplegen, gebruiken, verstrekken door middel van doorzending, verspreiden of op enigerlei andere wijze ter beschikking stellen, aligneren of combineren, afschermen, wissen of vernietigen van gegevens;

c. "doorgevende autoriteit": de overheidsinstantie die persoonsgegevens verzendt;

d. "ontvangende autoriteit": de overheidsinstantie die persoonsgegevens ontvangt;

e. "gegevensinbreuk": een inbreuk op de beveiliging die per ongeluk of op onrechtmatige wijze leidt tot de vernietiging, het verlies, de wijziging of de ongeoorloofde verstrekking van of de ongeoorloofde toegang tot doorgezonden, opgeslagen of anderszins verwerkte gegevens;

f. "verdere doorgifte": doorgifte van persoonsgegevens door een ontvangende partij aan een entiteit die geen partij is bij dit protocol (hierna "derde partij" genoemd);

g. "controlerende autoriteit": onafhankelijke overheidsinstantie die verantwoordelijk is voor het toezicht op de toepassing van dit artikel, teneinde de grondrechten en fundamentele vrijheden van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens te beschermen.

1.2. Werkingssfeer

De betrokkenen bij dit protocol zijn met name de natuurlijke personen die eigenaar zijn van vissersvaartuigen, hun vertegenwoordigers, de kapitein en de bemanning aan boord van vissersvaartuigen die in het kader van dit protocol vissen.

Bij de uitvoering van dit protocol, met name wat betreft machtigingsaanvragen, monitoring van de visserijactiviteiten en bestrijding van illegale visserij, kunnen de volgende gegevens worden uitgewisseld en vervolgens verder verwerkt:

— de identificatie- en contactgegevens van het vaartuig;

— de van controles, inspecties of waarnemers afkomstige gegevens over activiteiten van een vaartuig of met betrekking tot een vaartuig, de positie en bewegingen, de visserijactiviteit of visserijgerelateerde activiteit van het vaartuig;

— gegevens betreffende de eigenaars van het vaartuig of hun vertegenwoordiger, zoals naam, nationaliteit, professionele contactgegevens en professionele bankrekening;

— gegevens betreffende de plaatselijke agent, zoals naam, nationaliteit en professionele contactgegevens;

— gegevens betreffende de kapiteins en bemanningsleden, zoals naam, nationaliteit, functie en, in het geval van de kapitein, contactgegevens;

— gegevens over de aangemonsterde vissers, zoals naam, contactgegevens, opleiding en gezondheidscertificaat.

1.3. Verantwoordelijke instanties

De voor de verwerking van de gegevens verantwoordelijke autoriteiten zijn de Europese Commissie en de autoriteit van de vlaggenstaat voor de Unie, alsmede de autoriteit van de vlaggenstaat voor Kaapverdië.

2. Waarborgen ter bescherming van persoonsgegevens

2.1. Doelbinding en gegevensminimalisatie

De in het kader van dit protocol gevraagde en doorgegeven persoonsgegevens zijn adequaat, ter zake dienend en beperkt tot wat nodig is voor de uitvoering van dit protocol, d.w.z. voor de verwerking van vismachtigingen en voor de controle en de bewaking van de activiteiten van EU-vaartuigen. De partijen wisselen persoonsgegevens in het kader van dit protocol uitsluitend uit voor de daarin vermelde specifieke doeleinden.

De ontvangen gegevens worden niet verwerkt voor andere doeleinden dan de in de eerste alinea bedoelde doeleinden, of worden vervolgens geanonimiseerd.

Op verzoek stelt de ontvangende autoriteit de doorgevende autoriteit onmiddellijk in kennis van het gebruik van de meegedeelde gegevens.

2.2. Nauwkeurigheid

De partijen zien erop toe dat de in het kader van dit protocol doorgegeven persoonsgegevens nauwkeurig en actueel zijn en, waar van toepassing, regelmatig worden bijgewerkt op basis van de kennis van de doorgevende autoriteit. Als een van de partijen vaststelt dat de doorgegeven of ontvangen persoonsgegevens onjuist zijn, stelt zij de andere partij daarvan onverwijld in kennis, brengt zij de nodige verbeteringen aan en zorgt zij voor de nodige updates.

2.3. Opslagbeperking

Persoonsgegevens worden niet langer bewaard dan noodzakelijk is voor het doel waarvoor zij zijn uitgewisseld, en in elk geval ten hoogste één jaar na het verstrijken van dit protocol, tenzij de persoonsgegevens noodzakelijk zijn voor de follow-up van een inbreuk, een inspectie of gerechtelijke of administratieve procedures. In dat geval mogen de gegevens zo lang worden bewaard als nodig is voor de follow-up van de inbreuk of van de inspectie of tot de definitieve afsluiting van de gerechtelijke of administratieve procedure.

Indien persoonsgegevens langer worden bewaard, worden zij geanonimiseerd.

2.4. Beveiliging en vertrouwelijkheid

Rekening houdend met de specifieke risico's van verwerking worden persoonsgegevens op zodanige wijze verwerkt dat de beveiliging ervan, met inbegrip van bescherming tegen ongeoorloofde of onrechtmatige verwerking en tegen onopzettelijk verlies of onopzettelijke vernietiging of beschadiging, is gewaarborgd. De met de gegevensverwerking belaste autoriteiten pakken elke inbreuk in verband met persoonsgegevens aan en nemen alle nodige maatregelen om eventuele negatieve gevolgen van een dergelijke inbreuk te verhelpen en te beperken. De ontvangende autoriteit stelt de doorgevende autoriteit zo spoedig mogelijk in kennis van deze inbreuk en beide autoriteiten verlenen elkaar tijdig de nodige samenwerking zodat elke autoriteit kan voldoen aan haar verplichtingen die krachtens het nationale rechtskader voortvloeien uit een inbreuk in verband met persoonsgegevens.

De partijen verbinden zich ertoe passende technische en organisatorische maatregelen te treffen om ervoor te zorgen dat de verwerking in overeenstemming is met dit protocol.

2.5. Rectificatie of wissing

De twee partijen zien erop toe dat de doorgevende en de ontvangende autoriteiten alle redelijke maatregelen nemen om te waarborgen dat de persoonsgegevens onverwijld worden gerectificeerd of gewist, naargelang het geval, wanneer de verwerking niet in overeenstemming is met dit protocol, met name omdat deze gegevens niet adequaat, ter zake dienend of precies zijn of niet in verhouding staan tot het doel van de verwerking.

Beide partijen stellen elkaar in kennis van elke rectificatie of wissing.

2.6. Transparantie

De partijen zorgen ervoor dat de betrokkenen door een individuele kennisgeving en de bekendmaking van deze overeenkomst op hun websites in kennis worden gesteld van de categorieën gegevens die worden doorgegeven en verder worden verwerkt, de wijze waarop de persoonsgegevens worden verwerkt, het voor de doorgifte gebruikte instrument,

het doel van de verwerking, de derde partijen of categorieën derde partijen aan wie de informatie verder mag worden doorgegeven, de individuele rechten en de beschikbare mechanismen om hun rechten uit te oefenen en verhaal te halen, alsmede de contactgegevens voor het instellen van een geschil of een klacht.

2.7. Verdere doorgifte

De ontvangende autoriteit geeft de uit hoofde van dit protocol ontvangen persoonsgegevens slechts door aan een derde partij die in een ander land dan de vlaggenlidstaten is gevestigd, indien dit gerechtvaardigd is door een belangrijke doelstelling van algemeen openbaar belang, die ook is erkend in het rechtskader dat van toepassing is op de doorgevende autoriteit, en slechts indien aan de andere vereisten van het aanhangsel (met name wat betreft doelbinding en gegevensminimalisatie) is voldaan; en

a) indien voor het land waar de derde partij of de internationale organisatie gevestigd is, een adequaatheidsbesluit van de Europese Commissie krachtens artikel 45 van Verordening (EU) 2016/679 (adequaatheidsbesluit) geldt dat betrekking heeft op de verdere doorgifte; of

b) in specifieke gevallen, alleen wanneer een dergelijke doorgifte noodzakelijk is om de doorgevende autoriteit in staat te stellen haar verplichtingen jegens regionale organisaties voor visserijbeheer of regionale visserijorganisaties na te komen; of

c) bij wijze van uitzondering en indien dit nodig wordt geacht, alleen wanneer de derde partij zich ertoe verbindt de gegevens uitsluitend te verwerken voor het specifieke doel of de specifieke doelen waarvoor zij verder worden doorgegeven, en deze onmiddellijk te wissen zodra de verwerking niet langer noodzakelijk is voor dat doel of die doelen.

3. Rechten van betrokkenen

3.1. Toegang tot persoonsgegevens

Op vraag van een betrokkene moet de ontvangende autoriteit:

a) de betrokkene uitsluitsel geven over de vraag of de hem of haar betreffende gegevens worden verwerkt;

b) informatie verstrekken over het doel van de verwerking, de categorieën persoonsgegevens, de bewaartermijn (indien mogelijk), het recht om te verzoeken om rectificatie of verwijdering, het recht om een klacht in te dienen enz.;

c) een kopie van de persoonsgegevens verstrekken;

d) algemene informatie over de toepasselijke garanties verstrekken.

3.2. Correctie van persoonsgegevens

Op vraag van een betrokkene rectificeert de ontvangende autoriteit hem of haar betreffende onvolledige, onjuiste of verouderde persoonsgegevens.

3.3. Wissing van persoonsgegevens

Op vraag van een betrokkene moet de ontvangende autoriteit:

a) hem of haar betreffende persoonsgegevens die zijn verwerkt op een wijze die niet in overeenstemming is met de in dit protocol genoemde waarborgen, wissen;

b) hem of haar betreffende persoonsgegevens die niet langer noodzakelijk zijn voor de doeleinden waarvoor ze rechtmatig zijn verwerkt, wissen;

c) de verwerking van persoonsgegevens stopzetten indien de betrokkene bezwaar maakt om redenen die verband houden met zijn of haar specifieke situatie, tenzij er zwaarwegende gerechtvaardigde gronden voor de verwerking zijn die zwaarder wegen dan de belangen, rechten en vrijheden van de betrokkene.

3.4. Regelingen

De ontvangende autoriteit antwoordt tijdig binnen een redelijke termijn, en in elk geval binnen één maand na het verzoek, op een verzoek van een betrokkene betreffende toegang tot zijn of haar persoonsgegevens en de rectificatie en wissing ervan. De ontvangende autoriteit kan passende maatregelen nemen, zoals het innen van een redelijke vergoeding ter dekking van administratieve kosten, of weigeren gevolg te geven aan een verzoek dat aantoonbaar ongegrond of buitensporig is.

Als de ontvangende autoriteit negatief antwoordt op het verzoek van een betrokkene, moet zij de betrokkene op de hoogte stellen van de redenen voor deze weigering.

3.5. Beperking

Bovengenoemde rechten kunnen worden beperkt indien een dergelijke beperking wettelijk is vastgelegd en in een democratische samenleving noodzakelijk en evenredig is voor het voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten.

Deze rechten kunnen ook worden beperkt om de uitvoering van controle-, inspectie- of regelgevingstaken te waarborgen die, ook al is het maar occasioneel, verband houden met de uitoefening van openbaar gezag.

In dezelfde omstandigheden kunnen deze rechten eveneens worden beperkt met het oog op de bescherming van de betrokkene of de rechten en vrijheden van anderen.

4. Beroep en onafhankelijke controle

4.1. Onafhankelijke controle

Of de verwerking van persoonsgegevens in overeenstemming is met dit protocol, wordt onafhankelijk gecontroleerd door een externe of interne instantie die onafhankelijk toezicht uitoefent en onderzoeks- en verhaalsbevoegdheden heeft.

4.2. Toezichthoudende autoriteiten

Voor de Unie wordt dit toezicht uitgeoefend door de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming (EDPS) wanneer de verwerking onder de bevoegdheid van de Europese Commissie valt, of door de nationale toezichthoudende autoriteiten voor gegevensbescherming van de EU wanneer de verwerking onder de bevoegdheid van de vlaggenlidstaat valt.

Voor Kaapverdië is de Comissão Nacional de Proteção de Dados (CNPD) bevoegd.

De bovengenoemde autoriteiten behandelen en regelen doeltreffend en tijdig klachten van betrokkenen over de verwerking van hun persoonsgegevens in het kader van dit protocol.

4.3. Recht van beroep

Elke partij zorgt er in haar rechtsorde voor dat een betrokkene die van mening is dat een autoriteit de waarborgen van artikel 14 en van dit aanhangsel niet heeft nageleefd, of die van mening is dat zijn persoonsgegevens zijn geschonden, tegen die autoriteit verhaal kan halen bij een rechtbank of een gelijkwaardig orgaan voor zover de toepasselijke wettelijke bepalingen dit toestaan.

Met name kunnen klachten tegen een van de autoriteiten worden gericht aan de EDPS in het geval van de Europese Commissie, en aan de CNPD in het geval van Kaapverdië. Voorts kunnen bepaalde klachten tegen een van de autoriteiten worden voorgelegd aan het Hof van Justitie van de Europese Unie in het geval van de Europese Commissie, en aan de rechtbanken van Kaapverdië in het geval van Kaapverdië.

In geval van een geschil of een klacht die een betrokkene wegens de verwerking van zijn of haar persoonsgegevens indient tegen de doorgevende autoriteit, de ontvangende autoriteit of beide, stellen de autoriteiten elkaar in kennis van die geschillen of klachten en stellen zij alles in het werk om het geschil of de klacht zo spoedig mogelijk in der minne te regelen.

4.4. Informering van de partijen

De partijen houden elkaar op de hoogte van klachten die zij ontvangen over de verwerking van persoonsgegevens in het kader van dit protocol en over de afwikkeling daarvan.

5. Herziening

De partijen stellen elkaar in kennis van wijzigingen in hun wetgeving die van invloed zijn op de verwerking van persoonsgegevens. Elke partij beoordeelt regelmatig haar eigen beleid en procedures ter uitvoering van artikel 12 en dit aanhangsel en de doeltreffendheid daarvan, en op redelijk verzoek van een partij beoordeelt de andere partij haar beleid en procedures voor de verwerking van persoonsgegevens om zich ervan te vergewissen en te bevestigen dat de waarborgen waarin artikel 12 en dit aanhangsel voorzien, doeltreffend worden geïmplementeerd. De resultaten van de beoordeling worden aan de verzoekende partij meegedeeld.

In voorkomend geval bereiken de partijen in de gemengde commissie overeenstemming over wijzigingen die in deze bijlage moeten worden aangebracht.

6. Opschorting van doorgifte

Wanneer de partijen niet overeenkomstig dit aanhangsel tot een minnelijke schikking komen voor geschillen over de verwerking van persoonsgegevens, kan de doorgevende partij de doorgifte van persoonsgegevens opschorten of beëindigen totdat zij van oordeel is dat de ontvangende partij de kwestie op bevredigende wijze heeft opgelost. Reeds doorgegeven gegevens worden verder verwerkt overeenkomstig dit aanhangsel.